Temagami Advisory Council Report

January 1, 1989 to May 22, 1991

ERRATA

Appendix II. Summary of Public Presentations -

- pg. 23 - March 23, 1990 meeting should read "Meeting 38A"
- pg. 24 - text should read as follows:

Association	Comments or Recommendations
Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Gave a status report on the Comprehensive Planning Program.
Bob Groves, President, Temagami Trappers' Council	Gave a presentation on a proposal to establish a series of recreational trails in the area. Said the council wishes to form a steering committee with representatives from various public interest groups to implement the proposal.
Bryon Hall, Outdoor Recreation Supervisor, MNR Temagami	Gave presentation on fish habitat and the requirement that persons must obtain work permits from MNR prior to undertaking any development in or near water.
Dave Robson, President, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Gave a status report on a consulting study being conducted on LEOUA's behalf by Hope Consulting Group. Expressed the concern that there is inadequate consideration being given to existing users of Obabika River Provincial Park in the park management plan's terms of reference.

Meeting 43A - April 27, 1990 - Community Complex, Sturgeon Falls

Bob Griffiths, District Manager, MNR Temagami	Gave overview of the provincial government's announcements of April 23, 1990. Spoke on council's involvement in the CPP. Said he anticipated that the public will have the opportunity to review background information between May and July, 1990.
Dave McDermott, Forest Management Supervisor, MNR Temagami	Gave an update on forest management activities in the district. Noted that forest products companies which are affected by the April 23, 1990 announcement are being contacted by the ministry.
Joe Bird, President, Ontario Forest Industries' Association	Said the association has proposed a model approach to the preparation of timber management plans. Said that local forest products companies are in the best position to provide advice on the goals and objectives for CPP.
District Cutting License Holders (various)	Expressed concerns about their livelihood and the future of the forest products industry. Said that the public must be made aware of good cutting practices and reforestation initiatives.

Temagami Advisory Council Report

January 1, 1989 to May 22, 1991

92-06318/

© 1992, Queen's Printer for Ontario
Printed in Ontario, Canada

Single copies of this publication are available at
no charge from address noted below.
Bulk orders may involve charges.

Ministry of Natural Resources
Natural Resources Information Centre
Room M1-73
Macdonald Block
900 Bay Street
Toronto, Ontario
M7A 2C1

Tel: (416) 314-2000

4303
(2 k P.R., 92 01 31)
ISSN 0843-6886

CONTENTS

MINISTER'S MESSAGE iii

LETTER OF TRANSMITTAL iv

1.0 INTRODUCTION 1

2.0 COUNCIL MEMBERSHIP 1

3.0 BUSINESS AND PUBLIC MEETINGS 2

4.0 SUBCOMMITTEE STRUCTURE 3

5.0 DISCUSSIONS AND RECOMMENDATIONS 3

5.1 Contentious Issues 3
5.1.1 Red Squirrel Forest Access Road Extension 3
5.1.2 Goulard Forest Access Road Extension 4
5.1.3 Deferral of Timber Harvesting in Delhi Township 5
5.1.4 Timber Management Plan Major Amendments at Willis and Gull Lakes 5
5.1.5 Access to Lake Temagami 6

5.2 Comprehensive Planning Program 6

5.3 Other Ontario Government Program Activities 8
5.3.1 Memorandum of Understanding between Ontario and the Teme-Augama Anishnabai 8
5.3.2 Timber Management 9

6.0 TAC OPERATIONS 10

6.1 Conferences, Workshops and Site Inspections 10

6.2 Report to Legislative Standing Committee on Resources Development 10

6.3 Future Direction 10

BIBLIOGRAPHY 12

FIGURES

FIGURE 1: TEMAGAMI COMPREHENSIVE PLANNING AREA 7

APPENDICES

APPENDIX I: MISSION, VALUES AND GOALS STATEMENT 13

APPENDIX II: SUMMARY OF PUBLIC PRESENTATIONS 15

APPENDIX III: GLOSSARY OF ACRONYMS 28

Ministry of Natural Resources
Minister

Ministère des Richesses naturelles
Ministre

Ontario

Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1W3
416 / 965-1301

December 17, 1991

91-06783-MIN

Dr. Roman Brozowski
Chair
Comprehensive Planning Council
P.O. Box 189
Temagami, Ontario
P0H 2H0

Dear Dr. Brozowski:

I am pleased to receive the final report of the Temagami Advisory Council.

I believe that public involvement in decisions about land-use and resource management is essential in arriving at new directions for the Temagami area. I would like to take this opportunity to thank the members of the Advisory Council for the valuable work they performed during the initial phases of the Comprehensive Planning Program.

As you know, I have asked the Comprehensive Planning Council to build on this work as they move forward with the preparation of the Comprehensive Plan. As part of Ontario's negotiations with the Teme-Augama Anishnabai on a Treaty of Co-existence, I have asked the Province's chief negotiator, Mr. Barton Feilders, to encourage the full participation of the Teme-Augama Anishnabai in the planning program. It is my intention that the interests of all communities within the Temagami area be represented in the Comprehensive Plan.

Please accept my personal thanks for overseeing a smooth transition to the new Council. I look forward to receiving the first annual report of the Comprehensive Planning Council.

Yours sincerely,

Bud Wildman

C. J. (Bud) Wildman
Minister

Comprehensive Planning Council
Conseil de planification globale

P.O. Box 189
Temagami, Ontario
P0H 2H0
(705) 569-2744
Fax: (705) 569-3545

C.P. 189
Temagami (Ontario)
P0H 2H0
(705) 569-2744
Fax: (705) 569-3545

October 4, 1991

The Honourable C.J. (Bud) Wildman
Minister of Natural Resources
Room 6603
Whitney Block, Queen's Park
99 Wellesley Street West
Toronto, Ontario
M7A 1W3

Dear Minister:

I have the honour to submit herewith the final report of the Temagami Advisory Council (TAC). The report covers the period January 1, 1989 to May 22, 1991.

TAC was asked to provide advice to the Minister of Natural Resources on a number of issues over this two and one-half year period. Pursuant to its mandate, beginning in May, 1989, council devoted considerable energy to monitoring the pre-construction, construction and post-construction phases of the Red Squirrel Forest Access Road extension. As well, the Goulard Forest Access Road extension, the question of whether to defer timber harvesting in a 585-hectare parcel in Delhi Township, the Gull and Willis Lake Major Amendments, and approaches to managing access to Lake Temagami were all challenging issues which required considerable scrutiny by council.

Gradually, TAC was able to shift from devoting its time exclusively to contentious issues to that of developing a long-term approach to resolving Temagami's land-use and resource management problems. In July, 1989, council commenced providing advice on the Comprehensive Planning Program (CPP); by December, 1990, TAC had gone to the public on two occasions to receive input on what the management objectives should be for the area. After further discussion in council, a set of revised, recommended objectives to guide CPP were forwarded to you in January, 1991.

I am therefore confident that the advice and recommendations made by TAC to you and your predecessors over this period were the product of both considerable public consultation, as well as reflection and deliberation within council.

In April, 1991, the option development phase of CPP commenced. In this phase, the ministry began seeking direction from council on the assumptions which should be used to generate computer models of the broad land-use and resource management options, with the intention that these would be subsequently taken out to the public for review and discussion. TAC's work of recommending assumptions to operationalize the models was still underway as of May 22, 1991.

Council's membership underwent a number of changes over this report period. Dr. John Daniel, former president of Laurentian University and council's first chairman, resigned his

position at the end of August, 1989, to pursue academic opportunities elsewhere. This vacancy was filled with my appointment to the position of chairman the following month. Dr. Daniel is to be commended for his ability to deal with Temagami's issues in a sensitive manner and his commitment to creating a vision for council. Mr. Mark Stevens, a member of council from New Liskeard, resigned his seat on council at the end of 1989 for personal reasons.

Since the time of my appointment as chairman, I have sought to build upon some of the important groundwork laid by my predecessor. In particular, the practice of building consensus through discussion rather than having all items voted upon is valuable, and it is one which continued to serve council well.

While all the members of council are to be commended for their hard work during this lengthy period of time, I wish to extend a special thanks to Jack Mathews, TAC's member from Cobalt. Jack's tireless efforts on the Road Monitoring Panel ensured that council's responsibilities were carried out in an exemplary manner.

As for government staff, both in the Ministry of Natural Resources' Temagami District office, and those with the Ministries of Northern Development and Mines, Tourism and Recreation, and Culture and Communications - without their dedication, council's work would not have been possible. I am pleased with the rapport that council has been able to establish with the representatives of these agencies.

I, along with the members of the new Comprehensive Planning Council, now look forward to, among other things, completing the Comprehensive Plan and recommending creative and lasting solutions to the land-use and resource management issues facing the Temagami area.

Yours sincerely,

Roman Brozowski

Dr. Roman Brozowski
Chair

TEMAGAMI ADVISORY COUNCIL
REPORT

JANUARY 1, 1989 TO MAY 22, 1991

1.0 INTRODUCTION

The Temagami Advisory Council (TAC), a citizen's advisory committee to the provincial government, was established by Order-in-Council as a Schedule I Agency under the Ministry of Natural Resources Act on October 6, 1988. TAC's mandate was to provide advice to the Minister of Natural Resources on land-use and resource management issues affecting the natural resources of the Temagami area. During 1989, it also served as a road monitoring panel for the planning and construction of the Red Squirrel and Goulard Road extensions.

In the spring of 1990, at the request of the Hon. Lyn McLeod, then Minister of Natural Resources, council commenced a review of its objectives. This resulted in the release of the August, 1990 "Mission, Values and Goals Statement", which clearly defines council's mission as "... a catalyst for constructive change... committed to enhancing the natural, social and economic environment of the Temagami area through sustainable development."

2.0 COUNCIL MEMBERSHIP

The members of TAC were appointed by Order-in-Council. They were selected on the basis that they had a broad understanding of, and were able to bring a variety of perspectives to, the land-use and natural resource management problems of the area.

A number of changes occurred to the membership of council during the report period. Dr. John Daniel, Chairman of TAC since its inception, resigned his position on August 28, 1989, as he was leaving the area. Dr. Roman Brozowski, a member of Dr. Daniel's research committee for the Temagami Area Working Group (council's predecessor) was subsequently appointed chairman of council on September 19. Mr. Mark Stevens, from the Tri-Town area, also resigned his council position for personal reasons, effective December 31, 1989. As part of council's commitment to full membership, a replacement to Mr. Stevens was recommended to the Hon. Lyn McLeod in April, 1990. Following the September 6, 1990, provincial election, incoming Minister C.J. (Bud) Wildman was, as well, advised by TAC of this recommendation.

Of the original nine appointees, there were seven members sitting on council as of May 22, 1991. One seat set aside for a representative of the Teme-Augama Anishnabai (TAA) was never filled.

Dr. Roman Brozowski, Chairman. Dr. Brozowski is an Associate Professor of Geography, and former Dean of Arts and Science, at Nipissing University College in North Bay. His research interests include urban and regional planning, natural resource planning and the Soviet Union.

Ron Prefasi, Vice-Chairman. Mr. Prefasi is a schoolteacher and Reeve of the Township of Temagami. He was a member of the Temagami Area Working Group.

Robert Beach, Member. Mr. Beach is a member of the New Liskeard Field Naturalists Club and is a career civil servant with the Ministry of Transportation.

Michel DeCaen, Member. Mr. DeCaen works for the École Secondaire Franco-Cité and is Mayor of Sturgeon Falls. He was a member of the Temagami Area Working Group.

Suzanne Gooderham, Member. Mrs. Gooderham is a resident of Lake Temagami and has a long-standing interest in environmental, land-use and natural resource management issues in the area. She is a member of the Temagami Area Planning Board.

Ivor Horncastle, Member. Mr. Horncastle is a resident of Lake Temagami. He was a member of the Temagami Area Working Group.

Jack Mathews, Member. Mr. Mathews is a retired businessman who makes his home in Cobalt. He is a former Mayor of Cobalt and a former Chairman of the Ontario Northland Transportation Commission.

Mark Stevens, Member. Mr. Stevens is a registered professional forester who lives in New Liskeard. He was employed by Liskeard Lumber Limited.

Bob Griffiths, Non-voting Member. Mr. Griffiths is former District Manager in the Ministry of Natural Resources' Temagami District; he is currently DM in Parry Sound.

In June, 1990, council hired Mr. Paul King to the position of Resource Co-ordinator. Mr. King provided logistical support to council; acted as a liaison between council, the Ministry of Natural Resources (MNR), other provincial ministries, interest groups and the public; and conducted research on behalf of and provided advice to council.

3.0 BUSINESS AND PUBLIC MEETINGS

In 1989, council held 20 business meetings. In addition, nine public meetings were held, as follows:

January 1, 1989 to December 31, 1989

1.	January 20	Temagami Arena	Temagami
2.	February 24	Temagami Arena	Temagami
3.	March 23	Temagami Arena	Temagami
4.	April 7	Agricultural College	New Liskeard
5.	May 7	Legion Hall	Elk Lake
6.	June 16	Christ-Roi School	River Valley
7.	July 7	Temagami Arena	Temagami
8.	September 22	Agricultural College	New Liskeard
9.	December 1	Community Complex	Sturgeon Falls

In 1990, council held 32 business meetings, along with five public meetings. As part of the Comprehensive Planning Program (CPP), TAC also hosted in August and September seven one and one-half day background information sessions. The public

meetings and information sessions were held as follows:

January 1, 1990 to December 31, 1990

1. February 2	Temagami Arena	Temagami
2. March 23	Agricultural College	New Liskeard
3. April 27	Community Complex	Sturgeon Falls
4. May 25	Legion Hall	Elk Lake
5. August 20-21	Pavillion	Temagami
6. August 23-24	Legion Hall	Elk Lake
7. August 27-28	Agricultural College	New Liskeard
8. August 30-31	Information Centre	Latchford
9. September 10-11	Community Complex	Sturgeon Falls
10. September 13-14	Northbury Motel	Sudbury
11. September 18-19	Carleton Inn	Toronto
12. November 30	Temagami Arena	Temagami

January 1, 1991 to May 22, 1991

Council held 12 business meetings in 1991, along with two public meetings. The public meetings were held as follows:

1. February 8	Agricultural College	New Liskeard
2. March 15	Welcome Centre	Temagami

4.0 SUBCOMMITTEE STRUCTURE

To achieve an efficient division of labour, eight subcommittees were struck by council. These committees were: forestry, fisheries, wildlife, tourism, parks, recreation, mining, and culture and heritage. The subcommittees performed the important function of initiating and co-ordinating discussions with interest groups and members of the public. Membership on the subcommittees was limited to members of council. Ad hoc committees were also established at various times to deal with contentious issues.

5.0 DISCUSSIONS AND RECOMMENDATIONS

The following is a synopsis of the discussions and recommendations which arose from the meetings of council. These have been summarized into the following broad classes: Contentious Issues, Comprehensive Planning Program (CPP), Other Ontario Government Program Activities and TAC Operations.

5.1 Contentious Issues

5.1.1 Red Squirrel Forest Access Road Extension

One of the many contentious issues council dealt with was the 15-kilometre extension of the Red Squirrel Road, a primary forest access road in the Latchford Crown Management Unit (CMU). The purpose of the road extension was to provide primary

access to the timber resources to the southwest portion of the Latchford CMU for timber management purposes (Natural Resources, 1987).

Council was asked by the province to monitor the pre-construction, construction and post-construction phases of the building of the extension. In accordance with one of the 29 conditions of the approved environmental assessment (EA) for the road extension, a Road Monitoring Panel (RMP) comprised of TAC's members was formed. The approved EA also required that construction on the extension be substantially completed by December 31, 1989.

The RMP met for the first time on March 23, 1989, and by May 13, a subcommittee comprised of Gooderham, Mathews and Prefasi was struck to review the construction contract and perform weekly site inspections.

Pre-construction work on the road extension was halted from March 23 to April 12, 1989 while a judicial review initiated by the Temagami Wilderness Society (TWS) was heard; the court rejected the society's request that construction of the extension be stopped. On June 5, 1989, the subcommittee reported to council its concerns about the proposed road alignment and potentially adverse impacts at three sites (Pencil Lake, Lake 39 and Wakimika). In particular, archaeological sites had been discovered near Pencil Lake; the alignment for the extension was modified to protect these finds. Construction officially commenced on July 4, 1989.

On September 20, 1989, the TWS initiated blockades and protests at various locations along the road; this resulted in arrests by the Ontario Provincial Police (OPP). The subcommittee's September 26, 1989 report to council recommended that road construction should proceed from the east as well as the west end of the extension. Council subsequently endorsed this recommendation and beginning on October 11, 1989, construction began at the east end.

On October 27, 1989, an application for an injunction by the TAA to stop the construction of the road was dismissed by the courts. By early November, the TWS had been removed from the road. On November 11, a blockade by the TAA began, which lasted until December 10, 1989. Between September and December, numerous delays occurred to construction.

The subcommittee last inspected the road on December 21, 1989. Following this, council advised then Minister of the Environment, the Hon. Jim Bradley, that it was satisfied the road was substantially complete and that it met all relevant road construction standards. TAC recommended that remaining mitigation measures and site clean-up be carried out in the spring of 1990.

Since April 23, 1990, the road extension has been under the authority of the Stewardship Council (see section 5.3.1).

5.1.2 Goulard Forest Access Road Extension

In November, 1988, to gain access to timber resources for timber management purposes in the western portion of the Temagami CMU, the provincial government announced its commitment to construct a four-kilometre extension to the existing Goulard secondary forest access road. This commitment was confirmed again in January, 1989, and council was asked by the province to monitor the pre-construction, construction and post-construction phases of the extension. Council was advised that the conditions in the approved EA for the Red Squirrel Road extension applied as well to the Goulard road extension.

Construction commenced in February, 1989 and by March 13, work had begun on a bridge to cross the Obabika River. The TAA mounted a one-day blockade on the road on March 28, and arrests were made by the OPP. Construction was halted during

the period of the spring melt; the road, including a bridge crossing Wakimika Creek, was completed by June 30, 1989.

Council inspected the extension in July, 1989. In October of that year, a cutting license was awarded to Goulard Lumber Limited (1971) for an area northwest of Wawiagama Lake in Armagh Township. TAC was subsequently advised by MNR that a number of trees in the area had been spiked.

5.1.3 Deferral of Timber Harvesting in Delhi Township

A proposal by the TWS to establish hiking trails in Delhi Township near Obabika Lake was first received by the MNR in the spring of 1989. The society was advised that the proposal would need to come to council before consideration could be given to approving it; the TWS refused to make such a presentation. Griffiths subsequently advised TAC that a series of trails had been constructed in the area without MNR authority.

At its October 21 meeting, MNR advised council that a life-science study was to be initiated in the area north of Lake Obabika and the implications of a deferral of cutting upon the wood supply would be assessed; council began to deliberate the implications of such a deferral. Based upon a site inspection of the trails the following day, Brozowski, Prefasi and Beach surmised that the area was potentially significant; this view was later supported by the findings of a preliminary life-science study.

In late November, 1989, the Minister approached council seeking advice on the merits of setting aside a 585-hectare area of red and white pine in Delhi Township for study purposes. At its December 13 meeting, council passed a motion that the: "...585 hectares located in the northeast part of Delhi Township, bounded by the east township boundary on the east and the north township boundary on the north, be deferred to permit a further study of the life-science inventory in this area; the deferral be for a period of twelve months; and that Ministry personnel report to this council on said deferred area together with a report on all other areas offering a potential for ANSI study. The report shall be no later than December 15, 1990."

The Minister accepted this recommendation. Goulard Lumber Limited (1971), which held cutting licenses in some of the 585-hectare area was, as a result, compensated by the province for the cost of all roads and bridges which it had built to access these stands of timber.

Since April 23, 1990, the deferred area has been under the authority of the Stewardship Council (see section 5.3.1).

5.1.4 Timber Management Plan Major Amendments at Willis and Gull Lakes

MNR first identified a need to amend the Temagami Crown Management Unit (CMU) Timber Management Plan (TMP) to provide access to timber resources at Willis and Gull Lakes in the fall of 1988. In April, 1989, the ministry asked council to co-ordinate and oversee public input into these amendments.

Information centres on the proposed amendments were held concurrently with sessions on the Interim Timber Management Plan (ITMP) in July, 1989. The amendments were modified following the public input which was received at these centres. At its October 27, 1989, council passed a motion recommending approval of the amendments, with the proviso that a meeting be held with William Milne and Sons Limited, the Ministry of Transportation for Ontario (MTO) and the OPP to address concerns raised by Gooderham regarding the use of the Temagami Access Road to haul

tree-length logs.

The final opportunity for the public to view the amendments occurred on January 19, 1990. Timber harvesting commenced in mid-February, and was completed by April.

On March 12, 1990, Diether Buck, RPF, inspected these operations with Gooderham, and reported to council that, in his view, the site conditions were well understood by both the ministry and William Milne and Sons Limited, there was excellent supervision of the harvesting, and sensitive areas had been protected. He noted, however, that, from a silvicultural standpoint, some of the openings in the forest canopy were larger than what he considered to be ideal. On March 17, 1990, TAC, along with MNR staff, hosted a tour of the harvesting operations.

5.1.5 Access to Lake Temagami

Access to Lake Temagami has long been an issue of concern to cottagers, permanent residents and other individuals who use the lake. Public requests for a review of access to the southern portion of the lake were received by council in the fall of 1988, and at its February 24, 1989 meeting, TAC voted to recommend the closing of the unauthorized access into Cross Lake and to maintain a gravel road with access into Lake Temagami at Baie Jeanne.

At the public meeting in River Valley on June 16, 1989, a vocal crowd of about 100 people waving placards demanded that council reconsider its decision to close the Cross Lake access point. In the subsequent business meeting, the question of whether to permit this access was put to a vote and was defeated. The Minister accepted council's recommendation that the access point be closed. On June 30, 1989, a news release was issued by MNR announcing the closure of the illegal access into Cross Lake.

At its September 23, 1989 meeting, council dealt with the issue of noise arising from truck traffic and persons gaining access to Lake Temagami from beyond the gate on Red Squirrel Road at Whitefish Bay. Based upon comments received from local property owners, associations and corporate entities on the merits of the existing location of the gate near the bay, council recommended that the gate be moved back two kilometres to Barmac Lake. This recommendation was accepted by the ministry.

5.2 Comprehensive Planning Program

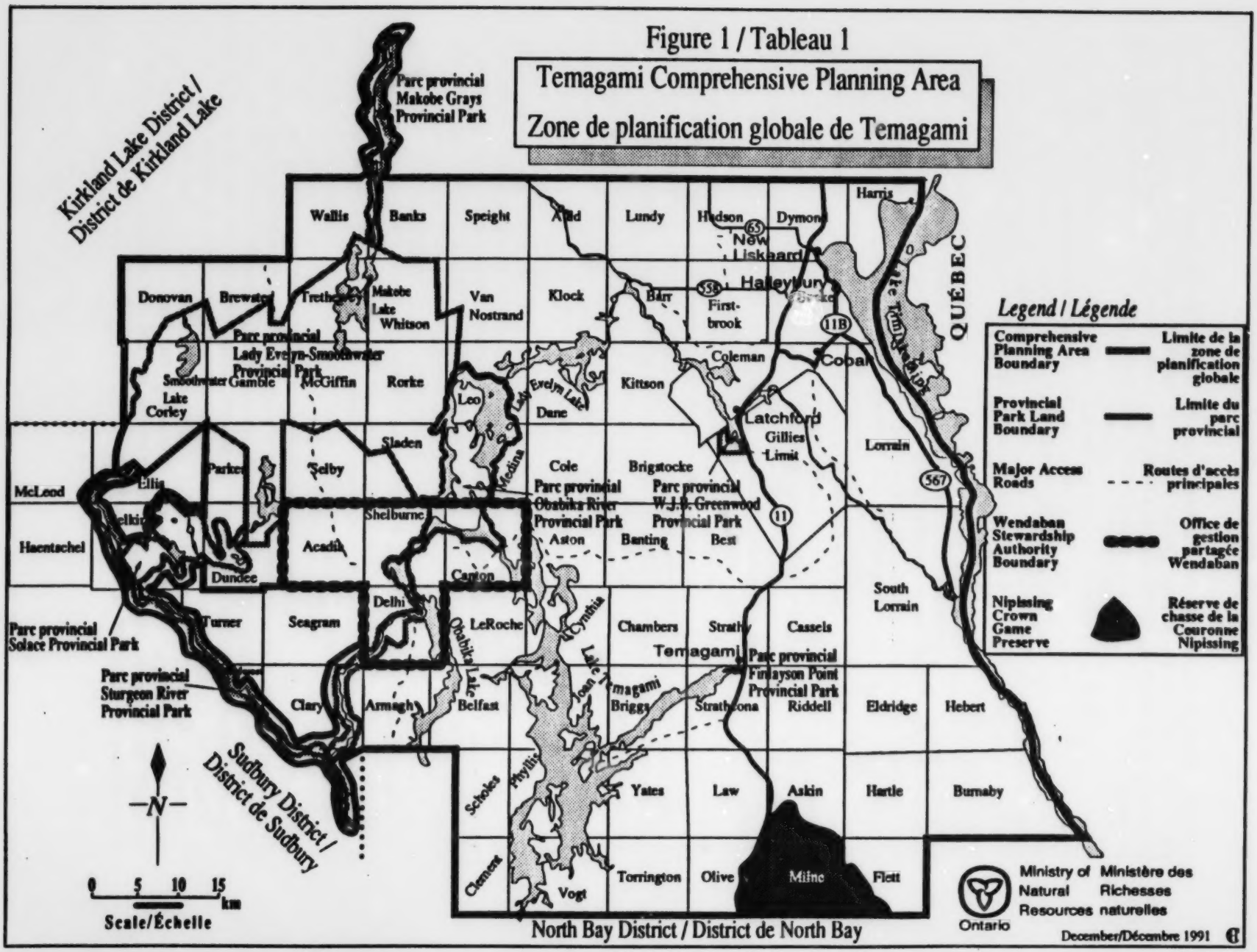
In April, 1989, the Minister of Natural Resources announced a commitment to provide "model management" in the Temagami area. One method by which this was to be achieved was through a comprehensive approach to resource management planning - plans would be prepared and integrated at the same time for fisheries, wildlife, timber, tourism, outdoor recreation, culture and heritage, mines and minerals, and six provincial parks in the area generally comprised by MNR's Temagami District boundaries (Figure 1). All plans were scheduled to be approved and implemented by March 31, 1992.

Council was asked to co-ordinate public input into, review and make recommendations on the plans of the four ministries participating in the Comprehensive Planning Program (CPP) - MNR, Northern Development and Mines (MNDM), Tourism and Recreation (MTR), and Culture and Communications (MCC). Draft terms of reference for the various facets of the planning program were submitted to council for deliberation and recommendation.

The first formal opportunity for public input in CPP occurred in August, 1989, with the release of the MNR special planning tabloid entitled "Temagami". Members of the public and interest groups were invited to submit their comments on the existing

Figure 1 / Tableau 1

Temagami Comprehensive Planning Area
Zone de planification globale de Temagami



resource management plan for Temagami, the 1983 District Land Use Guidelines (DLUG). Considerable written public input was received in response to this invitation. Beginning in the fall of 1989, council's subcommittees met with various government staff to discuss the existing resource management objectives and various technical aspects of the ministry's approach to resource management.

Council drafted new objectives and beginning in January, 1990, met with more than 25 public interest groups to hear their views on these; further revisions were made based upon these meetings. These draft objectives were then released in August, 1990, for public comment.

An important component of the planning program has been the collection of background information. At the commencement of CPP, MNR's planning program staff, along with representatives of MNDM, MTR and MCC, were given the task of gathering information essential to developing land-use and resource management options. As part of this, MNR began publishing a series of bulletins with information on the various issues. From August 20 to September 19, 1990, council then hosted the second formal opportunity for public input - a "status review of background information". About 350 people attended the one and one-half day held sessions in Temagami, Elk Lake, New Liskeard, Latchford, Sudbury and Toronto; this number included representatives of a broad range of public interest groups such as the NorthCARE, the Temagami Lakes Association (TLA) and the TWS. All were invited to review, add to, clarify and generally comment upon the information which had been collected by the ministries, and to comment on TAC's draft objectives

In the late fall of 1990, TAC commenced a review of the public comments which it received on the background information, as well as an analysis of the effectiveness of the information sessions. As a by-product of this, council decided to administer a questionnaire to the 1,500 members of the mailing list to determine their level participation in and satisfaction with the background information phase. The results of this questionnaire will be used to plan the options phase of CPP.

Most of council's meetings in 1991 were devoted to activities related to comprehensive planning. By January 15, 1991, TAC had completed its review of the comments and made revisions to the draft objectives; these were then forwarded to the Hon. C.J. (Bud) Wildman for approval.

In April, 1991, the option development phase of CPP commenced. The ministry began seeking direction from council on the assumptions which should be used to operationalize computer models for generating broad land-use and resource management options. Option development was still underway as of May 22, 1991.

5.3 Other Ontario Government Program Activities

5.3.1 Memorandum of Understanding between Ontario and the Teme-Augama Anishnabai

On April 23, 1990, a Memorandum of Understanding was signed by the Hon. Ian Scott, then Minister Responsible for Native Affairs, the Hon. Lyn McLeod, then Minister of Natural Resources, and Chief Gary Potts and Chief Rita O'Sullivan of the Teme-Augama Anishnabai (TAA). The memorandum committed the parties to work toward a Treaty of Co-Existence and established a stewardship council which was to be responsible for land-use and resource management in Acadia, Canton, Delhi and Shelburne Townships. In the months following the announcement, MNR kept TAC apprised of various developments in relation to the stewardship council, and the implications of these for council's work.

On May 23, 1991, an addendum to the memorandum was signed by the Hon. C.J. (Bud) Wildman, Chief Potts and Chief O'Sullivan which, among other things, established the Wendaban Stewardship Authority (WSA), a 13-member body which is responsible for resource management in the four townships.

5.3.2 Timber Management

During 1989, council reviewed and made recommendations on three TMPs for the Crown Management Units under the administration of MNR's Temagami and North Bay Districts.

In Temagami District, the TMPs for both the Temagami and Latchford CMUs expired on March 31, 1990. As it was expected that it would take three years to prepare new plans for these units under CPP, MNR chose to prepare an interim TMP to cover the period April 1, 1990 to March 31, 1992. Council was asked by the ministry to co-ordinate public involvement in the planning process. It also reviewed and made recommendations on the Interim Timber Management Plan (ITMP) for the Temagami and Latchford Crown Management Units.

At its February 14, 1990 meeting, council passed a motion supporting the use of the two-year ITMP to govern timber management until the completion of the CPP. Professional foresters Diether Buck and Bill Brown were also retained by council to undertake a technical review of the draft ITMP. Based upon their assessment, and the comments of council's Forestry Subcommittee, a number of changes were made to the draft plan, and TAC passed a motion supporting it at its March 27, 1990 meeting.

The Forestry Subcommittee also reviewed the annual work schedule (AWS) arising from the ITMP. Based upon the subcommittee's recommendation, council subsequently endorsed this schedule, and it was presented to the public at council's March 23, 1990 meeting.

For the North Bay TMP, council reviewed and made recommendations on a preferred access road corridor, and as well a minor amendment to the management plan at Aston Lake.

In 1991, the Forestry Subcommittee reviewed the 91/92 AWS, which was subsequently presented at council's March 15 public meeting. As well, TAC reviewed the draft Elk Lake TMP; subsequent to this presentation, MNR agreed to defer harvesting in the townships in the Comprehensive Planning Area for a period of five years so as not to compromise the planning program. Brozowski also met with MNR forest management staff from Sudbury District to propose approaches to address concerns raised by the Canadian Parks and Wilderness Society (CPAWS) regarding timber harvesting in Seagram Township.

Concerns regarding the safety of applying chemicals for pest and weed control through spraying were first raised by council in March, 1989. On July 6, 1989, an ad hoc subcommittee comprised of Beach, Prefasi and Stevens viewed the proposed spraying sites for application of the herbicide "Vision". Based upon presentations by MNR staff and a review of the literature on the safety of this material, council recommended to the Minister that limited ground spraying be permitted for tending purposes in a 50-hectare parcel along the Barr Access Road and in Riddell Township. Council members were committed to learning more about the implications of the use of these and other herbicides in timber management.

6.0 TAC Operations

6.1 Conferences, Workshops and Site Inspections

For council to be well versed in the various facets of natural resource management and the issues, and as a means of ensuring that its recommendations were based upon the best available information, members participated in a number of conferences, workshops and site inspections. These were also valuable opportunities for council to convey its perspective on the issues to the public and user groups.

In October, 1989, members of TAC attended the Institute of Northern Ontario Research and Development at Laurentian University, which hosted a session entitled, "Temagami: Academic Perspectives". Council members also participated in a number of field trips to locations around the Temagami area.

TAC became even more active in 1990, and participated in a variety of workshops and field trips. In January, designates attended both a workshop on the Temagami Area Fisheries/Wildlife Involvement Programs, and a symposium on "Old Growth" hosted by the Faculty of Forestry at the University of Toronto. On June 15 and 16, 1990, the Algonquin Forestry Authority hosted a tour for TAC of various forestry operations in Algonquin Park. MNR staff also took some TAC members on a tour of the Snare and Mannajigama Lakes area north of Red Squirrel Road. In September, the chairman addressed a joint session of the Ontario Forestry Association/Canadian Institute of Foresters on the land use and resource management issues facing Temagami, and TAC participated in a tour of the area with the foresters. In October, 1990, on behalf of TAC, the resource co-ordinator addressed the Temagami and Latchford Economic Development Commission about council's role in creating sustainable development.

In January, 1991, council representatives attended a workshop hosted by the Temagami Area Fisheries Involvement Program (TAFIP), and participated in a Heritage Showcase hosted by the Ontario Historical Society (OHS). In February, council toured with MNR staff a shelterwood cut of white pine on the west side of Wawiagama Lake.

6.2 Report to Legislative Standing Committee on Resources Development

In late November and early December, 1989, the Ontario Legislature's Standing Committee on Resources Development allotted 12 hours to consider forest management in Temagami and, in particular, to consider the report entitled "The Need for a Land Stewardship, Holistic Resource Management Plan for N'Daki Menan", by Crandall Benson et al. (Legislative Assembly, 1989a).

On December 4, 1989, the chairman and vice-chairman made presentations to committee on: council's advisory role; various aspects of resource management in the region; and its perspective on Benson's report. Presentations were also made by Crandall Benson, the TAA, the Temagami Forest Products Association (TFPA), the TWS, and the International Woodworkers of America (Canada).

The standing committee did not submit recommendations in its report to the Legislature, although a dissenting opinion, with recommendations, was included by the New Democratic Party members (Legislative Assembly, 1989b).

6.3 Future Direction

On May 23, 1991, the Hon. C.J. (Bud) Wildman announced the creation of the Comprehensive Planning Council (CPC), a 13-member citizens' advisory committee. The

council replaced TAC, although to ensure continuity, it was directed to build on some of the work of the former council.

CPC has been asked to continue with and ultimately recommend a comprehensive land-use and resource management plan for the Temagami area, excluding the four townships managed by the WSA, and as well, to recommend mechanisms for third-parties to provide input into the Treaty of Co-Existence negotiations with the TAA. To ensure the completion of the Comprehensive Plan, the Minister extended the planning process for a period of up to two years to March 31, 1994.

BIBLIOGRAPHY

Ontario. Legislative Assembly. Standing Committee on Resources Development. 1989a. Hansard (Official Report of Debates): Temagami District Resources. Second Session, 34th Parliament (38 Elizabeth II). 4 December, 1989. Toronto: Legislative Assembly of Ontario.

Ontario. Legislative Assembly. Standing Committee on Resources Development. 1989b. "Resource Management in the Temagami Area." Toronto: Legislative Assembly of Ontario.

Ontario. Ministry of Natural Resources. 1987. An Environmental Assessment for Primary Access Roads in the Latchford Crown Forest Management Unit (Red Squirrel Road Extension/Pinetorch Corridor). Toronto: Queen's Printer for Ontario.

APPENDIX I

MISSION, VALUES AND GOALS STATEMENT

Temagami Advisory Council
Conseil consultatif de Temagami

P.O. Box 189
Temagami, Ontario
P0H 2H0

C.P. 189
Temagami (Ontario)
P0H 2H0

MISSION, VALUES AND GOALS STATEMENT

The Temagami Advisory Council (TAC) is a citizens' group which was established by the Minister of Natural Resources in July, 1988 to provide advice on matters referred to it by the provincial government, the public, interest groups and members of council.

Mission

TAC is a catalyst for constructive change and is committed to enhancing the natural, social and economic environment of the Temagami area through sustainable development. TAC provides information to and nurtures working relationships among the public, local and traditional users, interest groups and government. It initiates and reviews research on various land use and resource management issues.

Values

TAC is committed to:

1. providing a forum for the public where views can be shared in an atmosphere of respect, openness and integrity;
2. providing meaningful participation to the public, so that the discussions further the achievement of individual and group objectives;
3. providing balanced leadership so as to facilitate the development of a collective vision of the public good;
4. maintaining an impartial relationship with the Ministry of Natural Resources, interest groups and individuals to ensure objectivity in its advice;
5. being on the leading edge of strategies, approaches and tools to resolve resource management issues and create sustainable development; and,
6. based upon the above, recommending amendments to and formulating new policies, with timetables for implementation, to the Minister.

Goals

TAC will:

1. develop and implement methods of public involvement which result in meaningful differences in people's lives;
2. bring together groups with differing points of view and facilitate the resolution of land use and resource management conflicts;
3. maintain an effective line of communication with the Minister;
4. seek to establish a cooperative working relationship with the Stewardship Council;
5. invite and co-ordinate public input into the Comprehensive Planning Program to build a strong consensus on the future direction for land use and resource management and, based upon this, recommend a Comprehensive Plan for the Temagami area to the Minister; and
6. explicitly consider the employment and economic health implications of all recommendations made to the Minister.

August 20, 1990

APPENDIX II

SUMMARY OF PUBLIC PRESENTATIONS

Association	Comments or Recommendations
January 1, 1989 to December 31, 1989	
Meeting 5 - January 20, 1989 - Temagami Arena, Temagami	
Bob Paterson, Parks and Recreation Manager, MNR Temagami	Summarized the May, 1988 Cabinet decision on parks policy and the implementation strategy.
John Kilbridge for Hap Wilson, Smoothwater Wilderness Outfitters and Tours	Expressed deep concern for the protection of wilderness values in Lady Evelyn-Smoothwater Park and support for the new parks policy. Said deviation from this policy would create further friction among user groups, unsustainable extractive single-use and damage aesthetic values.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	Said the new parks policy was a tradeoff for authorizing the Red Squirrel Road extension. Said that tourist operators cannot now make reservations for guests in advance as a result of the changes to permitted uses under the new parks policy.
Claude Goulard, Goulard Lumber Limited	Provided an update on the construction of the Goulard Road extension.
Judy Skidmore, Executive Director, NorthCARE	Said that council should express dissatisfaction to the Minister of Natural Resources regarding the lack of public consultation on the new parks policy and urge the government to reconsider it. Said that public consultation should be undertaken prior to the formation of any new provincial parks. Read correspondence to the Hon. René Fontaine in which action in six areas was proposed.
Meeting 7 - February 24, 1989 - Temagami Arena, Temagami	
Benoit Serré, West Nipissing Outdoors Association	Presented a petition containing 981 signatures requesting that access to Lake Temagami via Baie Jeanne and Cross Lake be maintained.

Association	Comments or Recommendations
Meeting 8 - March 23, 1989 - Temagami Arena, Temagami	
Brian Hillier, Forest Management Supervisor; Kazia Milian, Latchford Unit Forester; and Dave Oley, Timber Technician, MNR Temagami	Described what annual work schedules (AWS) are, and the opportunities for public involvement in the process. Discussed the details of the harvesting, site preparation, scarification, planting, tending and assessment in the 89/90 AWS for the Latchford and Temagami Crown Management Units respectively.
Brian Hillier, Forest Management Supervisor, MNR Temagami	Presented background information on the Aston Lake Minor Amendment. Announced the ministry's intention to seek a recommendation from council on this issue.
Claude Goulard, Goulard Lumber Limited	Said that construction of the extension to the Goulard Road began March 13, 1989.
Brian Moulder, District Planner, MNR Temagami	Gave a slide presentation on the Goulard Road extension construction site.
Rudi Ptok	Urged the public to support a multiple-use approach on Crown land wherever possible.
John Kilbridge, Temagami Wilderness Society	Said council is irresponsible and unethical if recommendations regarding timber management are made without first considering other interests. Said council can make recommendations on the Annual Work Schedule which will protect the environment and the interests of others users or it can continue to mirror MNR policy.
Meeting 9 - April 7, 1989 - College of Agricultural Technology, New Liskeard	
Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Gave a status report on the surveying of and engineering for the extension of the Red Squirrel Road. Noted that the forthcoming decision on the judicial review will affect how MNR proceeds.
Brian Hillier, Forest Management Supervisor, MNR Temagami	Gave an overview of the proposed major amendments to the Timber Management Plan for the Gull and Willis Lakes areas, the decision-making process involved and a time schedule.
Brian Moulder, District Planner, MNR Temagami	Gave a slide presentation on the status of the Goulard Road extension. Noted that construction operations will commence again following the break-up of ice in the spring.

Association	Comments or Recommendations
Murray Muir	Said a definite policy for skyline reserves should be established.
Rudi Ptok	Urged a multiple-use approach to Crown land.

Meeting 12 - May 7, 1989 - Royal Canadian Legion Hall, Elk Lake

Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Noted that survey work on the Red Squirrel Road has been completed; work on the engineering design and construction contracts is still underway. MNR will seek council's advice on the design and contract to ensure that mitigation measures incorporated before construction begins.
Peter Dawson, Temagami Unit Forester, MNR Temagami	Gave a status report on the Interim Timber Management Plan, the Gull and Willis Lake Major Amendments and the Aston Lake Minor Amendment.
Lady Dufferin Gang	Expressed concern about how the new parks policy would negatively affect the membership.
Mike Carriere, President, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Announced study by consultant for LEOUA to prove that multiple use is more beneficial than single use.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	Enquired as to MNR policy governing fighting of forest fires in provincial parks.
Mel Giles	Enquired as to MNR policy on forest regeneration and nursery stock ceiling figures.

Meeting 14 - June 16, 1989 - Christ-Roi School, River Valley

Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Noted that remedial measures on the existing Red Squirrel Road began May 29. Once the tender for the extension is issued, construction will commence in an easterly direction from the Liskeard Lumber Road.
Brian Moulder, District Planner, MNR Temagami	Gave an overview of resources and issues in the northeast portion of Delhi Township.

Association	Comments or Recommendations
Claude Goulard, Goulard Lumber Limited	Provided an update on the extension of the Goulard Road.
	Said shelterwood harvesting in the Wakimika triangle would be less desirable than selective cutting to preserve young pine.
	Said the forest products industry's input should be included in any decisions pertaining to harvesting methods.
Benoit Serré, West Nipissing Outdoors Association	Said Delhi Township should not be treated differently from any other forested area.
	Said old trees should be cut but the skyline reserves should be strictly enforced.
	Said people who commit acts of vandalism should be removed from the area.
Peter Herburger, Lake Obabika Lodge	Said Lake Obabika should be stocked with lake trout, the fishing season closed in January and monitored.
	Said Goulard Lumber Limited should be permitted to harvest timber north and west of Lake Obabika.
	Said areas where timber has been cut should be replanted as soon as possible.
Frank Knappen, Temagami Forest Products Association	Said the vast majority of the forest in Temagami is not virgin; the association supports efforts such as the upcoming symposium on old growth.
	Said MNR should manage white pine using uniform shelterwood cuts and red pine using patch clearcuts.
Judy Skidmore, Executive Director, NorthCARE	Said priorities for multiple-use in the area should be decided by the industries which provide products for the nation.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	In regard to the old growth symposium, asked why does government rely upon the views of foresters outside the region?

Association	Comments or Recommendations
Meeting 15 - July 7, 1989 - Temagami Arena, Temagami	
Evan Simpson, Integrated Resource Manager, MNR Temagami	Noted that the contract for the Red Squirrel Road extension has been awarded to Carman Construction. Crews are to be fully operational within one week. Introduced a ministry-produced video on Temagami.
Brian Moulder, District Planner, MNR Temagami	Gave a status report on the construction of the extension to the Goulard Road.
Peter Weilandt, District Biologist, MNR Temagami	Reviewed MNR's current and future direction in fisheries management. Sources of information for decision-making were discussed. It was noted that more public involvement will be sought to obtain information on use, and undertake habitat work, stocking and regulating of harvests.
John Gunn, Lakehead University/MNR Co-operative Fisheries Unit, Thunder Bay	Outlined proposal for the re-introduction of aurora trout into Whirligig Lake. One objective is to determine whether trout raised in hatcheries for over 25 years can establish a self-sustaining natural population.
Mike Carriere, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Said LEOUA is behind schedule on the multiple-use study. A June 8 meeting regarding the Maple Mountain proposal received support and is now being negotiated with the provincial and federal government.
Tim Gooderham, Executive Director, Temagami Lakes Association	Quoted from an article in the Toronto Star which alleged that a seat is being held on TAC for an environmentalist.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	Suggested that the composition of TAC is not balanced as a majority of the members are from Temagami.
Meeting 18 - September 22, 1989 - College of Agricultural Technology - New Liskeard	
Jack Mathews, Member, and Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Presented a report on visits to the construction site for the Red Squirrel Road extension. TAC's Road Monitoring Panel is inspecting the site about once a week. Work completed to date was reported on.

Association	Comments or Recommendations
Professor R.J. Day, Lakehead University	Gave presentation into research on white and red pine ecology and sivilculture. Said that since 1914, selective logging, along with fire suppression, have reduced the proportion of pine-dominated stands. Said the results concur with studies in other parts of North America.
Julia Paterson, Parks Planner, MNR Temagami	Gave an overview of CPP and the role of TAC in reviewing the plans. The public was invited to submit their comments on the existing resource management objectives. Noted that the first formal opportunity for public involvement will likely be February, 1990.
Tim Gooderham, Executive Director, Temagami Lakes Association	Proposed that the flow of water from Diamond Lake into Lake Temagami at Sharp Rock Inlet be reestablished. Said the association strongly believes that this will alleviate problems relating to both acidification of the inlet and water level control.
Dave Robson, President, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Said that LEOUA is addressing the impact of the park upon traditional use of Lady Evelyn Lake. A socio-economic study is now being prepared by the Hope Consulting Group. Said that hunting and fishing opportunities near parks are having an adverse impact and that TAC should address this. Said LEOUA is dissatisfied with the current DLUG and abuses which have occurred in the planning process.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	Requested that minutes of public meeting 15 be amended to indicate that he "stated" TAC was out of balance, rather than "suggested". Said a mining industry representative should be on council.

Meeting 23 - December 1, 1989 - Community Complex, Sturgeon Falls

Jack Mathews, Member	Gave an update on construction of the Red Squirrel Road extension. Approximately 2.5 km of road remains to be completed, and it is expected that this will done before the December 31, 1989 deadline. Most mitigation measures required by MOE have been carried out to date.

Association	Comments or Recommendations
Brian Moulder, District Planner; Dave McDermott, Forest Management Supervisor; and Sean Sharpe, District Ecologist, MNR Temagami	Presented proposal that 585-hectare area north of Lake Obabika which is allocated to Goulard Lumber Limited (1971) be deferred from harvesting so that further life-science studies may be done of the area. Implications of this deferral for wood supply were discussed. Commitments to Goulard would be met by rescheduling operations to south of the Obabika River. Further refinement of the studies will occur over a period of 12-18 months, at which time TAC will be asked to recommend a land-use based upon the available information.
Claude Goulard, Goulard Lumber Limited	Requested that an approval to cut be issued to the company for Delhi Township.
Martin Murray, TEMCOR	Gave presentation on the "Evergreen Project", a year-round recreational, business and cultural complex.
Dr. Peter Quinby, Tall Pines Project	Gave presentation on old growth forests and criteria for defining such forests. Said the study area in Delhi Township may be the largest old white pine forest in the world and should be monitored forever.
Judy Skidmore, Executive Director, NorthCARE	Said the future of the region has become increasingly uncertain. Asked what decisions will the Minister of Natural Resources make to address this uncertainty.
Garfield Pinkerton, Ontario Crown Land Users' Association	Said the time for study is over; decisions need to be made. Said a study on the hardships imposed on the region's residents should be prepared. Said TAC members are pawns of the government; council's role should be reversed. Said there are inconsistencies in the Minister of Natural Resources' responses to the question of whether hunting will be permitted in parks.

Association	Comments or Recommendations
January 1, 1990 to December 31, 1990	
Meeting 30A - February 2, 1990 - Temagami Arena, Temagami	
John Frey, Ontario Federation of Anglers and Hunters	Said that habitat supply analysis should be used as a tool to manage wildlife.
Terry Quinney, Ontario Federation of Anglers and Hunters	Said that OFAH has been preparing comprehensive planning process for Crown land forests for past two years. The process recommends multiple objectives to ensure that timber and non-timber values are genuinely integrated.
David Euler, Forest Habitat Biologist, MNR Toronto	Gave a summary of the hearings in the Class EA for Timber Management on Crown Lands in Ontario vis-à-vis implications for wildlife management. Discussed increases in moose populations in the province.
Mary Lou McKeen, Acting Forest Manager Supervisor, MNR North Bay	Discussed proposal to access forest stands in McCallum and Thistle Townships. Public input will be formally invited beginning March 1, 1990.
Rudi Ptok	Questioned whether council had authorized the illegally-constructed hiking trails in Delhi Township.
Dave Robson, President, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Gave a status report on the Lady Evelyn watershed. LEOUA formed a partnership with MNR Temagami to undertake waste management. LEOUA is working to develop partnerships with other user groups.
Gord Foden, President, Montreal River - Bay Lake Area Users' Association	Introduced the board of this newly-formed interest group. Created out of concern over clear-cutting on a portion of the Montreal River. Discussions between the group, operator and MNR lead to the development of a harvesting prescription that was acceptable to all.
Meeting 30A - March 23, 1990 - Agricultural College, New Liskeard	
Joe Maure, Latchford Unit Forester, and Ted Volpé, Temagami Unit Assistant Forester, MNR Temagami	Gave a status report on the preparation of interim timber management plans for the period Mar 31, 1990 to Mar 31, 1992 in the two CMUs in the district. Presented the annual work schedule for the period Mar 31, 1990 to Mar 31, 1991. Gave a status report on the Willis and Gull Lake Major Amendments.

Association	Comments or Recommendations
January 1, 1990 to December 31, 1990	
Meeting 30A - February 2, 1990 - Temagami Arena, Temagami	
John Frey, Ontario Federation of Anglers and Hunters	Said that habitat supply analysis should be used as a tool to manage wildlife.
Terry Quinney, Ontario Federation of Anglers and Hunters	Said that OFAH has been preparing comprehensive planning process for Crown land forests for past two years. The process recommends multiple objectives to ensure that timber and non-timber values are genuinely integrated.
David Euler, Forest Habitat Biologist, MNR Toronto	Gave a summary of the hearings in the Class EA for Timber Management on Crown Lands in Ontario vis-à-vis implications for wildlife management. Discussed increases in moose populations in the province.
Mary Lou McKeen, Acting Forest Manager Supervisor, MNR North Bay	Discussed proposal to access forest stands in McCallum and Thistle Townships. Public input will be formally invited beginning March 1, 1990.
Rudi Ptok	Questioned whether council had authorized the illegally-constructed hiking trails in Delhi Township.
Dave Robson, President, Lady Evelyn Owners' and Users' Association	Gave a status report on the Lady Evelyn watershed. LEOUA formed a partnership with MNR Temagami to undertake waste management. LEOUA is working to develop partnerships with other user groups.
Gord Foden, President, Montreal River - Bay Lake Area Users' Association	Introduced the board of this newly-formed interest group. Created out of concern over clear-cutting on a portion of the Montreal River. Discussions between the group, operator and MNR lead to the development of a harvesting prescription that was acceptable to all.
Meeting 38A - March 23, 1990 - Agricultural College, New Liskeard	
Joe Maure, Latchford Unit Forester, and Ted Volpé, Temagami Unit Assistant Forester, MNR Temagami	Gave a status report on the preparation of interim timber management plans for the period Mar 31, 1990 to Mar 31, 1992 in the two CMUs in the district. Presented the annual work schedule for the period Mar 31, 1990 to Mar 31, 1991. Gave a status report on the Willis and Gull Lake Major Amendments.

Association	Comments or Recommendations
Chuck McCrudden, District Biologist, MNR Temagami	Spoke about penalties for violations under the Fisheries Act (Canada). Said MNR is informing the public about the detrimental impact of various shoreline activities upon fish habitat.
Meeting 46A - May 25, 1990 - Royal Canadian Legion Hall, Elk Lake	
Bob Griffiths, District Manager, MNR Temagami	Gave a status report on CPP. Noted that information sessions will be likely held across the planning area, and in Sudbury and Toronto in June and July.
Dave McDermott, Forest Management Supervisor, MNR Temagami	Said that MNR had met with representatives of the TAA on May 1, 1990; their comments on the cutting licenses resulted in slight modifications to the annual work schedules. Noted that the ministry cannot make any wood supply commitments beyond the next two-year period while CPP is underway.
District Cutting License Holders	Proposed that a small sawmill operation be established in Latchford or Temagami. Sought a commitment from MNR on wood supply.
Dr. Robert Ginn, Prospectors' and Developers' Association of Canada	Commented that the PDAC has established objectives for mining in the province similar to those drafted by council. Gave a brief history of mining in northeastern Ontario. Noted that the problems associated with mining are beginning to dissipate as employee and environmental protection are coming more to the forefront.
Meeting 57A - November 30, 1990 - Temagami Arena, Temagami	
Paul King, Resource Co-ordinator	Presented an analysis of the efficiency and effectiveness of the CPP background information sessions. It was concluded that the sessions had been relatively successful.
Evan Simpson, Integrated Resources Manager, MNR Temagami	Gave an overview of the verbal and written comments received from the public at the CPP background information sessions. Broad themes which emerged from the comments were identified and summarized.
Sally Sheppard, Hope Consulting Group, Sudbury	Presented the results of a study into the economic impact of multiple-use initiated by LEOUA. Based upon an analysis of the existing array of uses, the study concluded that multiple-use of Lady Evelyn Lake may provide the best economic return to the province.
Tom Whitfield, Brinkman and Associates Reforestation Limited	Proposed that pine in Lake Temagami's skyline reserve and along Hwy 11 be regenerated by removing balsam fir and planting white pine. Proposed that a forestry information centre be established in Temagami.

Association	Comments or Recommendations
January 1, 1991 to May 22, 1991	
Meeting 64A - February 8, 1991 - College of Agricultural Technology, New Liskeard	
Paul Tufford, Elk Lake Acting Unit Forester, and Ed Paleczny, District Biologist, MNR Kirkland Lake	Presented an overview of the Draft Elk Lake TMP. Discussed current and potential problems and issues. Amendments made to proposed cuts to protect wildlife habitat and other values were noted.
Brian Youngs and Kym Keogh, Temagami Trails Partnership	Gave a update on the status of feasibility study being prepared for the partnership by Nordic Group International. Preliminary findings and options were discussed.
Marty Donkervoort, Policy Advisor on Forestry to the Minister of Natural Resources	Discussed components of the government's evolving forestry strategy. As part of this, the concept of stakeholders will be broadened to ensure that all those with an interest in forest management are given equal consideration.
George Lefebvre, Mayor of Latchford	Presented a proposal for selective harvesting of timber using horses. The objectives are to demonstrate the compatibility of harvesting with tourism, and to generate products with a high-valued added.
Gord Foden, President, and Rudi Ptok, Montreal River-Bay Lake Area Users' Association	Gave an overview of the mandate of the association. Discussed the association's clean-up of 11 miles of shoreline along the Montreal River and proposal for improving fish habitat, etc. Expressed support for TAC.
Meeting 66A - March 15, 1991 - Welcome Centre, Temagami	
Don Farintosh and Ted Volpé, Assistant Unit Foresters, MNR Temagami	Presented the scheduled forest management activities in Temagami District for the period April 1, 1991 to March 31, 1992.
Allan Hope, Hope Consulting Group, Sudbury	Discussed the findings of the Temiskaming Tourism Strategy. The goal is to broaden and stabilize the area's economy through the use of existing tourism resources. It was estimated that tourism traffic will drop dramatically if action is not taken to address changing market conditions.
Bob Griffiths, District Manager, MNR Temagami	Gave an overview of the MNR field reorganization announced on March 5, 1991.

Association	Comments or Recommendation
Fred Field	Said multiple use must be the objective for the management of Crown land. Said cottagers who are leasing their lots from the Crown should be given the option to purchase them. Said the lottery system for moose management should be restructured by altering the way in which tags are used. Said clearcuts should be reduced so as not to adversely affect various forms of forest wildlife; harvesting should not be visible from any location on a waterbody.

APPENDIX III

GLOSSARY OF ACRONYMS

GLOSSARY OF ACRONYMS

AFA	Algonquin Forestry Authority
ANSI	Area of Natural and Scientific Interest
AWS	Annual Work Schedule
CIF	Canadian Institute of Forestry
CMU	Crown Management Unit
CPAWS	Canadian Parks and Wilderness Society
CPC	Comprehensive Planning Council
CPP	Comprehensive Planning Program
DLUG	District Land Use Guidelines
EA	Environmental Assessment
ITMP	Interim Timber Management Plan
MCC	Ministry of Culture and Communications
MNDM	Ministry of Northern Development and Mines
MNR	Ministry of Natural Resources
MTO	Ministry of Transportation for Ontario
MTR	Ministry of Tourism and Recreation
NorthCARE	Northern Community Advocates for Resource Equity
OFA	Ontario Forestry Association
OIC	Order-in-Council
OPP	Ontario Provincial Police
RMP	Road Monitoring Panel
TAA	Teme-Augama Anishnabai
TAC	Temagami Advisory Council
TAFIP	Temagami Area Fisheries Involvement Program
TAWG	Temagami Area Working Group
TLA	Temagami Lakes Association
TMP	Timber Management Plan
TWS	Temagami Wilderness Society
WSA	Wendaban Stewardship Authority

Rapport du Conseil consultatif de Temagami pour la période

du 1er janvier 1989 au 22 mai 1991

Rapport du Conseil consultatif de Temagami pour la période

du 1er janvier 1989 au 22 mai 1991

©1992, Imprimeur de la Reine pour l'Ontario

Imprimé en Ontario, Canada

Pour recevoir un exemplaire gratuit de cette publication, veuillez vous adresser à l'adresse ci-dessous. Il se peut que l'on vous demande de payer les commandes plus importantes.

Ministère des Richesses naturelles
Centre d'information sur les ressources naturelles
Bureau M1-73
Édifice Macdonald
900, rue Bay
Toronto (Ontario)
M7A 2C1

Tél. : (416) 314-1665

4303
(2 k, 92 01 31)
ISSN 0843-6886

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU MINISTRE iii

LETTRE DE PRÉSENTATION iv

1.0 INTRODUCTION 1

2.0 MEMBRES DU CONSEIL 1

3.0 ACTIVITÉS ET ASSEMBLÉES PUBLIQUES 3

4.0 STRUCTURE DES SOUS-COMITÉS 4

5.0 DÉBATS ET RECOMMANDATIONS 4

5.1 Questions litigieuses 4
5.1.1 Prolongement du chemin d'accès forestier Red Squirrel 4
5.1.2 Prolongement du chemin d'accès forestier Goulard 5
5.1.3 Report de la récolte de bois dans le canton de Delhi 6
5.1.4 Modifications majeures au plan de gestion du bois des lacs Gull et Willis 6
5.1.5 Accès au lac Temagami 7

5.2 Programme de planification globale 8

5.3 Autres activités organisées dans le cadre de programmes du gouvernement de l'Ontario 9
5.3.1 Protocole d'entente entre la province et le peuple Teme-Augama Anishnabai 9
5.3.2 Gestion du bois 9

6.0 ACTIVITÉS DU CCT 12

6.1 Conférences, ateliers et études sur le terrain 12

6.2 Rapport présenté au Comité permanent du développement des ressources 12

6.3 Orientation future 13

BIBLIOGRAPHIE 14

TABLEAUX

TABLEAU 1 : ZONE DE PLANIFICATION GLOBALE DE TEMAGAMI 10

ANNEXES

ANNEXE 1 : ÉNONCÉ : MISSION, ENGAGEMENTS ET OBJECTIFS 15

ANNEXE 2 : SOMMAIRE DES EXPOSÉS PUBLICS 18

ANNEXE 3 : GLOSSAIRE DES ACRONYMES 32

Ministry of Natural Resources
Minister

Ministère des Richesses naturelles
Ministre

Ontario

Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1W3
416 / 965-1301

Le 17 décembre 1992

91-06783-MIN

D[r] Roman Brozowski
Président
Conseil de planification globale
C.P. 189
Temagami (Ontario)
P0H 2H0

Monsieur,

Je vous remercie de me soumettre la version finale du rapport du Conseil consultatif de Temagami.

La participation du public à la prise de décisions en matière d'aménagement du territoire et de gestion des ressources est essentielle pour donner une nouvelle direction à la région de Temagami. J'aimerais remercier tous les membres du Conseil consultatif de l'excellent travail qu'ils ont fait pendant les premières étapes du Programme de planification globale.

J'ai demandé au Conseil de planification globale de continuer dans cette voie en élaborant le plan global. Dans le cadre des négociations ontariennes entreprises avec le peuple Teme-Augama Anishnabai pour élaborer un traité de coexistence, j'ai demandé au négociateur en chef pour la province, M. Barton Feilders, d'encourager la participation du peuple Teme-Augama Anishnabai au programme de planification. Je voudrais que les intérêts de toutes les collectivités de la région de Temagami soient représentés dans le plan global.

Un grand merci pour avoir supervisé une transition sans problème du nouveau Conseil. J'attends avec impatience de recevoir le premier rapport annuel du Conseil de planification globale.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre,

C.J. (Bud) Wildman

Comprehensive Planning Council
Conseil de planification globale

P.O. Box 189
Temagami, Ontario
P0H 2H0
(705) 569-2744
Fax: (705) 569-3545

C.P. 189
Temagami (Ontario)
P0H 2H0
(705) 569-2744
Fax: (705) 569-3545

Le 4 octobre 1991

L'honorable C.J. (Bud) Wildman
Ministre des Richesses naturelles
Édifice Whitney
99, rue Wellesley ouest, bureau 6603
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1W3

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport final du Conseil consultatif de Temagami (CCT). Ce rapport couvre la période allant du 1er janvier 1989 au 22 mai 1991.

Le mandat du Conseil était de conseiller le ministre des Richesses naturelles en ce qui a trait à une multitude de questions au cours de cette période de deux ans et demi. Dans le cadre de ce mandat, qui a débuté en mai 1989, le Conseil a déployé beaucoup d'efforts pour contrôler le déroulement des travaux effectués avant, durant et après le prolongement du chemin d'accès forestier Red Squirrel. De même, le prolongement du chemin d'accès forestier Goulard, le report de la récolte du bois sur un terrain de 585 hectares dans le canton de Delhi, les modifications majeures du plan de gestion du bois des lacs Gull et Willis et les démarches visant à assurer l'accès au lac Temagami sont des questions complexes auxquelles le Conseil devait accorder beaucoup d'attention.

Le Conseil a délaissé peu à peu les questions litigieuses pour se concentrer davantage sur la résolution des problèmes d'aménagement du territoire et de gestion des ressources de Temagami. En juillet 1989, le Conseil a commencé son étude du Programme de planification globale (PPG); en décembre 1990, il avait déjà tâté le pouls du public à deux reprises dans le but de connaître l'opinion de ce dernier sur les objectifs de gestion de la région. À l'issue des discussions internes, le Conseil vous a fait parvenir en janvier 1991 la série d'objectifs révisés, ainsi que ses recommandations à ce sujet.

Je crois donc que les conseils et les recommandations portés à votre attention, de même qu'à celle de vos prédécesseurs, au cours de cette période, sont le fruit du vaste processus de consultation publique, ainsi que de la réflexion et des débats menés au sein du Conseil.

L'élaboration des options du PPG a commencé en avril 1991. Au cours de cette étape, le ministère a demandé au Conseil d'orienter les options générales de modélisation de l'aménagement du territoire et de la gestion des ressources, avec l'intention de soumettre ultérieurement ces options au public pour discussion. Au 22 mai 1991, le Conseil préparait toujours des recommandations d'options pour l'opérationalisation de ces modèles.

Les effectifs du Conseil ont subi plusieurs modifications au cours de la période visée par le présent rapport. Le Dr John Daniel, ancien recteur de l'Université Laurentienne et premier président du Conseil, a remis sa démission à la fin d'août 1989 afin de poursuivre sa carrière universitaire. Ma nomination à la présidence le mois suivant a comblé ce poste vacant. Il faut souligner la diplomatie du Dr Daniel qui a su traiter avec sensibilité les questions touchant Temagami, de même que son engagement à donner au Conseil des objectifs précis. M. Mark Stevens, de New Liskeard, a quitté son siège au Conseil à la fin de 1989 pour des raisons personnelles.

Depuis ma nomination à la présidence du Conseil, j'ai cherché à m'inspirer du travail effectué par mon prédécesseur. En particulier, l'établissement d'un consensus par la discussion plutôt que par la tenue d'un vote sur chaque question est valable en soi et sert bien le Conseil.

Les membres du Conseil doivent tous être félicités pour leur travail acharné au cours de cette longue période. J'aimerais remercier particulièrement l'infatigable Jack Mathews, de Cobalt. Au sein du Comité de surveillance des routes, Jack a veillé à ce que le Conseil assume ses responsabilités de façon exemplaire.

Sans le dévouement des fonctionnaires du bureau du district de Temagami du ministère des Richesses naturelles et des ministères du Développement du Nord et des Mines, du Tourisme et des Loisirs et de la Culture et des Communications, le Conseil n'aurait pas pu s'acquitter de sa tâche. Je suis satisfait des rapports que le Conseil a pu établir avec les représentants de ces ministères.

Les membres du nouveau Conseil de planification globale et moi-même nous attendons maintenant à mettre un terme aux travaux d'élaboration du plan global et à recommander des solutions innovatrices et durables pour résoudre les questions de l'aménagement du territoire et de la gestion des ressources dans la région de Temagami.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, mes meilleures salutations.

Le président,

Roman Brozowski

Dr Roman Brozowski

RAPPORT DU CONSEIL CONSULTATIF DE TEMAGAMI POUR LA PÉRIODE DU 1er JANVIER 1989 AU 22 MAI 1991

1.0 INTRODUCTION

Le Conseil consultatif de Temagami, un comité composé de citoyens et de citoyennes conseillant le gouvernement de l'Ontario, a été établi en tant qu'organisme de catégorie I aux termes de la *Loi sur le ministère des Richesses naturelles*, en vertu d'un décret adopté le 6 octobre 1988. Le mandat du Conseil était de conseiller le ministre des Richesses naturelles sur les questions touchant l'aménagement du territoire et la gestion des ressources dans la région de Temagami. Au cours de l'année 1989, il a aussi servi de comité de surveillance des routes pour la planification et l'aménagement du prolongement des chemins Red Squirrel et Goulard.

Au printemps de 1990, à la demande de l'honorable Lyn McLeod, alors ministre des Richesses naturelles, le Conseil a procédé à l'examen de ses objectifs. Cette démarche a abouti à la publication, en août 1990, de l'*Énoncé : mission, engagements et objectifs*, définissant avec précision la mission du Conseil qui est d'agir comme catalyseur pour le changement constructif et de se vouer à l'amélioration de l'environnement naturel, social et économique de la région de Temagami par le développement durable.

2.0 MEMBRES DU CONSEIL

Les membres du Conseil ont été nommés par décret. Ils ont été choisis pour leur vaste connaissance des problèmes de l'aménagement du territoire et de la gestion des ressources naturelles dans la région et pour la diversité de leurs points de vue sur ces questions.

Il y a eu certains changements dans la composition du Conseil au cours de la période visée par le présent rapport. Le Dr John Daniel, président du Conseil depuis sa création, a démissionné de son poste le 28 août 1989, puisqu'il devait quitter la région. Le Dr Roman Brozowski, membre du comité de recherche du Dr Daniel relevant du Groupe de travail de Temagami (l'ancêtre du Conseil), a été nommé à la présidence du Conseil le 19 septembre suivant. M. Mark Stevens, de New Liskeard, a aussi quitté son siège au Conseil le 31 décembre 1989 pour des raisons personnelles. En avril 1990, conformément à l'engagement du Conseil à un effectif complet, on a recommandé à l'honorable Lyn McLeod une personne qui remplacerait M. Stevens. À la suite de l'élection provinciale du 6 septembre 1990, le Conseil a réitéré sa recommandation au nouveau ministre, l'honorable C.J. (Bud) Wildman.

Le 22 mai 1991, sept des neuf membres originaux siégeaient au Conseil. Un siège réservé à un représentant du peuple Teme-Augama Anishnabai (TAA) n'a jamais été occupé.

D^r Roman Brozowski, président
Le D^r Brozowski est professeur agrégé de géographie et ancien doyen de la faculté d'arts et sciences du Collège universitaire Nipissing de North Bay. Il s'intéresse entre autres à la planification urbaine et régionale, à la planification des ressources naturelles et à l'Union soviétique.

M. Ron Prefasi, vice-président
M. Prefasi est enseignant et préfet du canton de Temagami. Il a été membre du Groupe de travail de Temagami.

M. Robert Beach, membre
M. Beach est membre du New Liskeard Field Naturalists Club et fonctionnaire au ministère des Transports.

M. Michel DeCaen, membre
M. DeCaen travaille à l'École secondaire Franco-Cité et est maire de Sturgeon Falls. Il a été membre du Groupe de travail de Temagami.

M^me Suzanne Gooderham, membre
M^me Gooderham habite la région du lac Temagami et s'intéresse depuis longtemps aux questions touchant l'environnement, l'aménagement du territoire et la gestion des ressources naturelles dans la région. Elle siège au conseil de planification de la région de Temagami.

M. Ivor Horncastle, membre
M. Horncastle habite dans la région du lac Temagami. Il a été membre du Groupe de travail de Temagami.

M. Jack Mathews, membre
M. Mathews est un homme d'affaires à la retraite de Cobalt. Il a été maire de Cobalt et président du conseil d'administration de la Commission de transport Ontario Northland.

M. Mark Stevens, membre
M. Stevens est un forestier professionnel inscrit et habite New Liskeard. Il a été à l'emploi de la société Liskeard Lumber Limited.

M. Bob Griffiths, membre non votant
M. Griffiths a été chef du district de Temagami du ministère des Richesses naturelles. Il est actuellement chef du district de Parry Sound.

En juin 1990, le Conseil a engagé M. Paul King à titre de coordonnateur des ressources. M. King a fourni un soutien logistique au Conseil. Il a agi comme agent de liaison entre le Conseil, le ministère des Richesses naturelles, les autres ministères provinciaux, les groupes d'intérêts et le public. Il a également mené des recherches au nom du Conseil et lui a servi d'expert.

3.0 ACTIVITÉS ET ASSEMBLÉES PUBLIQUES

En 1989, le Conseil a tenu 20 réunions ordinaires. En outre, il a tenu neuf assemblées publiques, énumérées ci-dessous :

Du 1er janvier au 31 décembre 1989

1.	20 janvier	Aréna de Temagami	Temagami
2.	24 février	Aréna de Temagami	Temagami
3.	23 mars	Aréna de Temagami	Temagami
4.	7 avril	Collège d'agriculture	New Liskeard
5.	7 mai	Salle de la Légion	Elk Lake
6.	16 juin	École Christ-Roi	River Valley
7.	7 juillet	Aréna de Temagami	Temagami
8.	22 septembre	Collège d'agriculture	New Liskeard
9.	1er décembre	Centre communautaire	Sturgeon Falls

En 1990, le Conseil a tenu 32 réunions ordinaires et cinq assemblées publiques. Dans le cadre du Programme de planification globale, le Conseil a aussi tenu sept séances d'information d'une journée et demie en août et septembre. Les assemblées publiques et les séances d'information ont eu lieu dans l'ordre suivant :

Du 1er janvier au 31 décembre 1990

1.	2 février	Aréna de Temagami	Temagami
2.	23 mars	Collège d'agriculture	New Liskeard
3.	27 avril	Centre communautaire	Sturgeon Falls
4.	25 mai	Salle de la Légion	Elk Lake
5.	20 et 21 août	Pavillon	Temagami
6.	23 et 24 août	Salle de la Légion	Elk Lake
7.	27 et 28 août	Collège d'agriculture	New Liskeard
8.	30 et 31 août	Centre d'information	Latchford
9.	10 et 11 septembre	Centre communautaire	Sturgeon Falls
10.	13 et 14 septembre	Motel Northbury	Sudbury
11.	18 et 19 septembre	Carlton Inn	Toronto
12.	30 novembre	Aréna de Temagami	Temagami

Du 1er janvier au 22 mai 1991

En 1991, le Conseil a tenu 12 réunions ordinaires et deux assemblées publiques, énumérées ci-dessous :

1.	8 février	Collège d'agriculture	New Liskeard
2.	15 mars	Centre d'accueil	Temagami

4.0 STRUCTURE DES SOUS-COMITÉS

Dans le but de répartir le travail efficacement, le Conseil a créé huit sous-comités : forêts, pêches, faune, tourisme, parcs et loisirs, exploitation minière et culture et patrimoine. Ces sous-comités ont reçu le mandat important d'initier et de coordonner des discussions avec les groupes d'intérêts et le public. Seuls les membres du Conseil faisaient partie des sous-comités. Des comités spéciaux ont aussi été mis sur pied pour traiter des questions litigieuses soulevées de temps à autre.

5.0 DÉBATS ET RECOMMANDATIONS

Les débats et recommandations résultant des réunions du Conseil sont résumés ci-dessous dans les catégories suivantes : Questions litigieuses, Programme de planification globale, Autres activités organisées dans le cadre de programmes du gouvernement de l'Ontario et Activités du CCT.

5.1 Questions litigieuses

5.1.1 Prolongement du chemin d'accès forestier Red Squirrel

Le prolongement sur 15 km du chemin Red Squirrel, une importante voie d'accès forestier de l'Unité de gestion de la Couronne (UGC) de Latchford, est l'une des nombreuses questions litigieuses dont le Conseil a été saisi. Le but du prolongement était de garantir une importante voie d'accès aux ressources forestières dans la partie sud-ouest de l'UGC de Latchford aux fins de la gestion du bois (Richesses naturelles, 1987).

Le gouvernement provincial a aussi demandé au Conseil de surveiller les travaux effectués avant, durant et après le prolongement. Conformément à l'une des 29 conditions de l'évaluation environnementale approuvée pour le prolongement, les membres du Conseil ont formé un Comité de surveillance des routes (CSR). L'évaluation environnementale exigeait en outre que le prolongement soit à toutes fins utiles terminé pour le 31 décembre 1989.

Le CSR s'est réuni pour la première fois le 23 mars 1989 et, le 13 mai, M^{me} Gooderham et MM. Mathews et Prefasi formaient un sous-comité dans le but d'examiner le contrat de construction et de procéder à l'inspection hebdomadaire du site.

Les travaux préalables au prolongement ont été arrêtés du 23 mars au 12 avril 1989, tandis qu'un tribunal recevait la demande d'examen judiciaire déposée par la Temagami Wilderness Society (TWS). Le tribunal a rejeté la requête de la TWS, qui demandait l'arrêt complet des travaux. Le 5 juin 1989, le sous-comité a fait part au Conseil de ses préoccupations relatives au tracé routier proposé et aux risques possibles pour trois sites (lac Pencil, lac 39 et Wakimika). Le tracé du prolongement a été modifié dans le but de protéger les sites archéologiques découverts près du lac Pencil. Les travaux de construction ont commencé officiellement le 4 juillet 1989.

Le 20 septembre 1989, la TWS a érigé des barrages routiers et organisé des manifestations à divers endroits le long du chemin. La Police provinciale de l'Ontario (OPP) a procédé à des arrestations. Le rapport du sous-comité présenté au Conseil, en date du 26 septembre 1989, recommandait que les travaux soient exécutés à partir de l'extrémité est aussi bien que de l'extrémité ouest du prolongement. Le Conseil a ultérieurement adhéré à cette recommandation et, le 11 octobre 1989, les travaux ont commencé à l'extrémité est.

Le 27 octobre 1989, les tribunaux ont rejeté une demande d'injonction déposée par le peuple TAA en vue d'arrêter les travaux. Au début de novembre, le barrage routier de la TWS a été enlevé. Du 11 novembre au 10 décembre 1989, le peuple TAA érigeait à son tour un barrage routier. De septembre à décembre, les travaux de construction ont connu certains retards.

Le sous-comité a inspecté le chemin une dernière fois le 21 décembre 1989. Le Conseil a ensuite avisé l'honorable Jim Bradley, ministre de l'Environnement, qu'il considérait les travaux d'aménagement du chemin comme virtuellement terminés et qu'ils répondaient aux normes pertinentes de construction routière. Le Conseil a recommandé que l'on mette en place les mesures d'atténuation restantes et que l'on effectue le nettoyage du site au printemps de 1990.

Depuis le 23 avril 1990, le chemin prolongé est administré par le Conseil de gestion partagée (voir section 5.3.1).

5.1.2 Prolongement du chemin d'accès forestier Goulard

En novembre 1988, dans le but d'accéder aux ressources forestières aux fins de la gestion du bois dans la partie ouest de l'UGC de Temagami, le gouvernement provincial s'est engagé à prolonger sur quatre kilomètres le chemin secondaire d'accès forestier Goulard. Le gouvernement a réitéré cet engagement en janvier 1989, et mandaté le Conseil pour surveiller les travaux effectués avant, durant et après le prolongement du chemin Goulard. Le Conseil a été informé que les conditions de l'évaluation environnementale du chemin Red Squirrel s'appliquaient aussi au prolongement du chemin Goulard.

Les travaux ont débuté en février 1989, et la construction d'un pont enjambant la rivière Obabika a commencé le 13 mars. Le peuple TAA a bloqué le chemin pendant la journée du 28 mars, et l'OPP a procédé à des arrestations. La construction a été arrêtée durant le dégel printanier; l'aménagement du chemin, y compris la construction d'un pont sur le ruisseau Wakimika, s'est terminé le 30 juin 1989.

Au cours de la dernière étape du projet d'aménagement, le personnel du ministère des Richesses naturelles a découvert qu'un nombre considérable d'arbres avaient été cloutés. Le Conseil a inspecté le prolongement en juillet 1989. En octobre de la même année, un permis de coupe a été accordé à la société Goulard Lumber Limited (1971) pour une zone située au nord-ouest du lac Wawiagama dans le canton d'Armagh.

5.1.3 Report de la récolte de bois dans le canton de Delhi

Le ministère des Richesses naturelles a reçu, au printemps de 1989, une demande de la TWS visant la création de sentiers de randonnée dans le canton de Delhi, près du lac Obabika. La société a été informée que cette proposition devrait être étudiée par le Conseil avant d'être approuvée. La TWS a refusé de présenter sa demande au Conseil. Par la suite, M. Griffiths a informé le Conseil qu'une série de sentiers avaient été aménagés dans le secteur sans l'autorisation du ministère des Richesses naturelles.

Lors de la réunion du 21 octobre, le ministère des Richesses naturelles a informé le Conseil qu'une étude biologique serait entreprise dans le secteur situé au nord du lac Obabika et que l'on évaluerait les effets du report de la coupe sur les réserves de bois. Le Conseil a discuté de ces effets. Tenant compte d'une inspection des sentiers effectuée le lendemain, MM. Brozowski, Prefasi et Beach ont présumé que ce secteur pouvait avoir une certaine importance. Ce point de vue a été confirmé par les constatations d'une étude biologique préliminaire.

À la fin de novembre 1989, la ministre a demandé l'avis du Conseil sur le bien-fondé de réserver, à des fins d'étude, un secteur de 585 hectares comprenant des pins blancs et rouges dans le canton de Delhi. À sa réunion du 13 décembre, le Conseil a adopté une résolution stipulant que l'on retarderait la récolte du bois pendant douze mois sur le terrain de 585 hectares situé dans la partie nord-est du canton de Delhi, limité à l'est et au nord par les limites est et nord du canton, respectivement, en vue d'y effectuer une étude biologique; et que le personnel du ministère ferait rapport au Conseil, au plus tard le 15 décembre 1990, des résultats obtenus dans ce secteur, ainsi que de tous les autres secteurs susceptibles de devenir des zones d'intérêts naturel et scientifique.

La ministre a accepté cette recommandation. En conséquence, la société Goulard Lumber Limited (1971), qui détenait des permis de coupe pour une partie du terrain de 585 hectares, a été indemnisée par la province pour les coûts de la construction de routes et de ponts donnant accès aux peuplements forestiers.

Depuis le 23 avril 1990, le Conseil de gestion partagée assume la responsabilité de ce secteur (voir section 5.3.1).

5.1.4 Modifications majeures au plan de gestion du bois des lacs Gull et Willis

À l'automne de 1988, le ministère des Richesses naturelles a établi pour la première fois le besoin de modifier le plan de gestion du bois de l'Unité de gestion de la Couronne de Temagami de façon à permettre l'accès aux ressources forestières des lacs Gull et Willis. En avril 1989, le ministère a demandé au Conseil de coordonner et de superviser les consultations publiques portant sur ces modifications.

Les séances d'information sur les modifications proposées ont en lieu parallèlement aux séances de consultations sur le plan provisoire de gestion du bois, en juillet 1989. Les modifications ont été rajustées afin de tenir compte des observations présentées par le public lors de ces séances. À la réunion du 27 octobre 1989, le Conseil a adopté une résolution recommandant l'approbation des modifications, à la condition qu'une réunion soit tenue avec les représentants de la société William Milne and Sons Limited, du ministère des Transports de l'Ontario et de l'OPP dans le but de discuter des préoccupations de M[me] Gooderham concernant l'utilisation du chemin d'accès de Temagami pour le transport de grumes.

On a offert au public une dernière occasion de prendre connaissance des modifications le 19 janvier 1990. La récolte du bois a commencé à la mi-février et a pris fin en avril.

Le 12 mars 1990, M. Diether Buck, forestier professionnel inscrit, a fait l'inspection des lieux avec M[me] Gooderham et a indiqué au Conseil que, à son avis, le ministère et la société William Milne and Sons Limited saisissaient bien les conditions applicables au site, que la récolte avait été surveillée efficacement et que les secteurs sensibles avaient été protégés. Il a cependant indiqué que, sur le plan de la sylviculture, certaines ouvertures dans le couvert forestier étaient plus larges que ce qu'il considère idéal. Le 17 mars 1990, le Conseil a organisé une tournée des secteurs de récolte du bois en collaboration avec le ministère des Richesses naturelles.

5.1.5 Accès au lac Temagami

Les propriétaires de chalet, les résidents permanents ainsi que d'autres usagers du lac s'intéressent depuis longtemps à la question de l'accès au lac Temagami. Des demandes publiques concernant l'étude de l'accès à la partie sud du lac ont été soumises au Conseil à l'automne 1988 et, lors de l'assemblée du 24 février 1989, le Conseil a voté en faveur de la recommandation de fermer le chemin d'accès non autorisé menant au lac Cross et de garder ouvert le chemin de gravier qui donne accès au lac Temagami près de la baie Jeanne.

Lors de l'assemblée publique du 16 juin 1989 à River Valley, une foule très bruyante d'environ 100 personnes brandissant des pancartes a exigé que le Conseil revoit sa décision de fermer le chemin d'accès du lac Cross. Lors de l'assemblée suivante, cette question a été soumise au vote et a été rejetée. La ministre a accepté la recommandation du Conseil voulant qu'on ferme ce chemin d'accès. Le 30 juin 1989, le MRN a publié un communiqué de presse annonçant la fermeture du chemin d'accès illégal menant au lac Cross.

Lors de l'assemblée du 23 septembre 1989, le Conseil a étudié la question du bruit causé par la circulation des camions et les personnes qui accèdent au lac Temagami par la barrière du chemin Red Squirrel près de la baie Whitefish. À la suite des commentaires formulés par des propriétaires fonciers locaux, des associations et des entreprises concernant les avantages de l'emplacement actuel de la barrière près de la baie, le Conseil a recommandé que cette barrière soit déplacée de deux kilomètres, et soit réaménagée près du lac Barmac. Le ministère a accepté cette recommandation.

5.2 Programme de planification globale

Au mois d'avril 1989, la ministre des Richesses naturelles a annoncé qu'elle s'engageait à établir un plan de «gestion modèle» pour la région de Temagami. Pour ce faire, on devait, entre autres, concevoir une approche globale de la planification de la gestion des ressources. On devait préparer des plans intégrés portant sur les pêches, la faune, le bois, le tourisme, les loisirs de plein air, la culture et le patrimoine, les mines et minéraux, ainsi que sur les six parcs provinciaux situés dans le district de Temagami (tableau 1), administré par le MRN. Tous les plans devaient être approuvés et mis en oeuvre au plus tard le 31 mars 1992.

On a demandé au Conseil de coordonner la participation du public à l'élaboration des plans des quatre ministères participant au Programme de planification globale (PPG) - le MRN, le ministère du Développement du Nord et des Mines (MDNM), le ministère du Tourisme et des Loisirs (MTL), le ministère de la Culture et des Communications (MCC) - d'étudier ces plans et de faire des recommandations. Le mandat provisoire des divers volets du programme de planification a été soumis au Conseil qui devait l'étudier et formuler des recommandations.

En août 1989, après la publication par le MRN d'un document de planification intitulé «Temagami», le public a pu, pour la première fois, participer au PPG. Des membres du public et des groupes d'intérêts ont été invités à soumettre leurs commentaires sur le plan de gestion des ressources de Temagami, c'est-à-dire les Directives sur l'aménagement du territoire du district (DATD) de 1983. Le Conseil a reçu de nombreux commentaires à la suite de cette invitation. À l'automne 1989, les sous-comités du Conseil ont commencé à rencontrer des employés du ministère pour discuter des objectifs actuels de gestion des ressources et des divers aspects techniques de l'approche ministérielle en matière de gestion des ressources.

Le Conseil a établi provisoirement de nouveaux objectifs et, en janvier 1990, a commencé à rencontrer plus de 25 groupes d'intérêts pour connaître leurs opinions sur ces objectifs; des modifications y ont été apportées à la suite de ces rencontres. Les objectifs provisoires ont été publiés au mois d'août 1990 pour que le public puisse les commenter.

La collecte de renseignements généraux a été un élément important du programme de planification. Lors de la mise en place du programme, des employés du MRN ainsi que des représentants du MDNM, du MTL et du MCC ont été chargés de recueillir des renseignements essentiels à l'élaboration d'activités de gestion des ressources et d'aménagement du territoire. Dans le cadre de ce projet, le MRN a commencé à publier des bulletins d'information sur les questions importantes. La deuxième assemblée publique, qui portait sur l'étude des renseignements généraux, s'est déroulée du 20 août au 19 septembre 1990. Environ 350 personnes ont participé aux séances d'une journée et demie qui ont eu lieu à Temagami, Elk Lake, New Liskeard, Latchford, Sudbury et Toronto; parmi ces personnes se trouvaient des représentants de divers groupes d'intérêts publics tels NorthCARE, la Temagami Lakes Association (TLA) et la Temagami Wilderness Society (TWS). Tous ont été invités à étudier les renseignements recueillis par les ministères, à les modifier, à les clarifier ainsi qu'à commenter les objectifs provisoires du CCT.

À la fin de l'automne 1990, le CCT a amorcé l'étude des commentaires du public sur les renseignements généraux et a analysé l'efficacité des séances d'information. Il a par la suite décidé de distribuer un questionnaire aux 1 500 personnes inscrites sur sa liste d'envoi afin de connaître leur niveau de participation à la collecte des renseignements généraux, ainsi que leur degré de satisfaction. Les résultats de ce questionnaire serviront à établir les options du PPG.

La plupart des assemblées tenues par le Conseil en 1991 ont été consacrées aux activités associées à la planification globale. Le 15 janvier 1991, le CCT avait achevé l'examen des commentaires et revu les objectifs provisoires, qu'il a ensuite envoyés à l'honorable C.J. (Bud) Wildman, pour approbation.

Au mois d'avril 1991, on a entrepris l'élaboration des options du PPG. Le ministère a demandé l'avis du Conseil sur les façons d'utiliser des modèles informatiques pour concevoir des activités générales d'aménagement du territoire et de gestion des ressources. En date du 22 mai 1991, l'élaboration de ces activités était toujours en cours.

5.3 Autres activités organisées dans le cadre de programmes du gouvernement de l'Ontario

5.3.1 Protocole d'entente entre la province et le peuple Teme-Augama Anishnabai

Le 23 avril 1990, l'honorable Ian Scott, alors ministre délégué aux Affaires autochtones, l'honorable Lyn McLeod, alors ministre des Richesses naturelles, le chef Gary Potts et la chef Rita O'Sullivan du peuple Teme-Augama Anishnabai (TAA) ont signé un protocole d'entente dans le cadre duquel les parties s'engageaient à collaborer en vue de conclure un traité de coexistence. Il prévoyait en outre l'établissement d'un conseil de gestion partagée chargé de l'aménagement du territoire et de la gestion des ressources des cantons d'Acadia, de Canton, de Delhi et de Shelburne. Dans les mois qui ont suivi l'annonce, le MRN a tenu le CCT au courant des travaux du Conseil de gestion partagée et de l'incidence de ces travaux sur les activités du Conseil.

Le 23 mai 1991, l'honorable C. J. (Bud) Wildman, le chef Potts et la chef O'Sullivan ont signé une annexe au protocole qui créait, entre autres, l'Office de gestion partagée Wendaban (OGPW), comptant 13 membres et chargé de la gestion des ressources des quatre cantons.

5.3.2 Gestion du bois

En 1989, le Conseil a étudié et commenté trois plans de gestion du bois (PGB) pour les unités de gestion de la Couronne (UGC) des districts de Temagami et de North Bay administrés par le MRN.

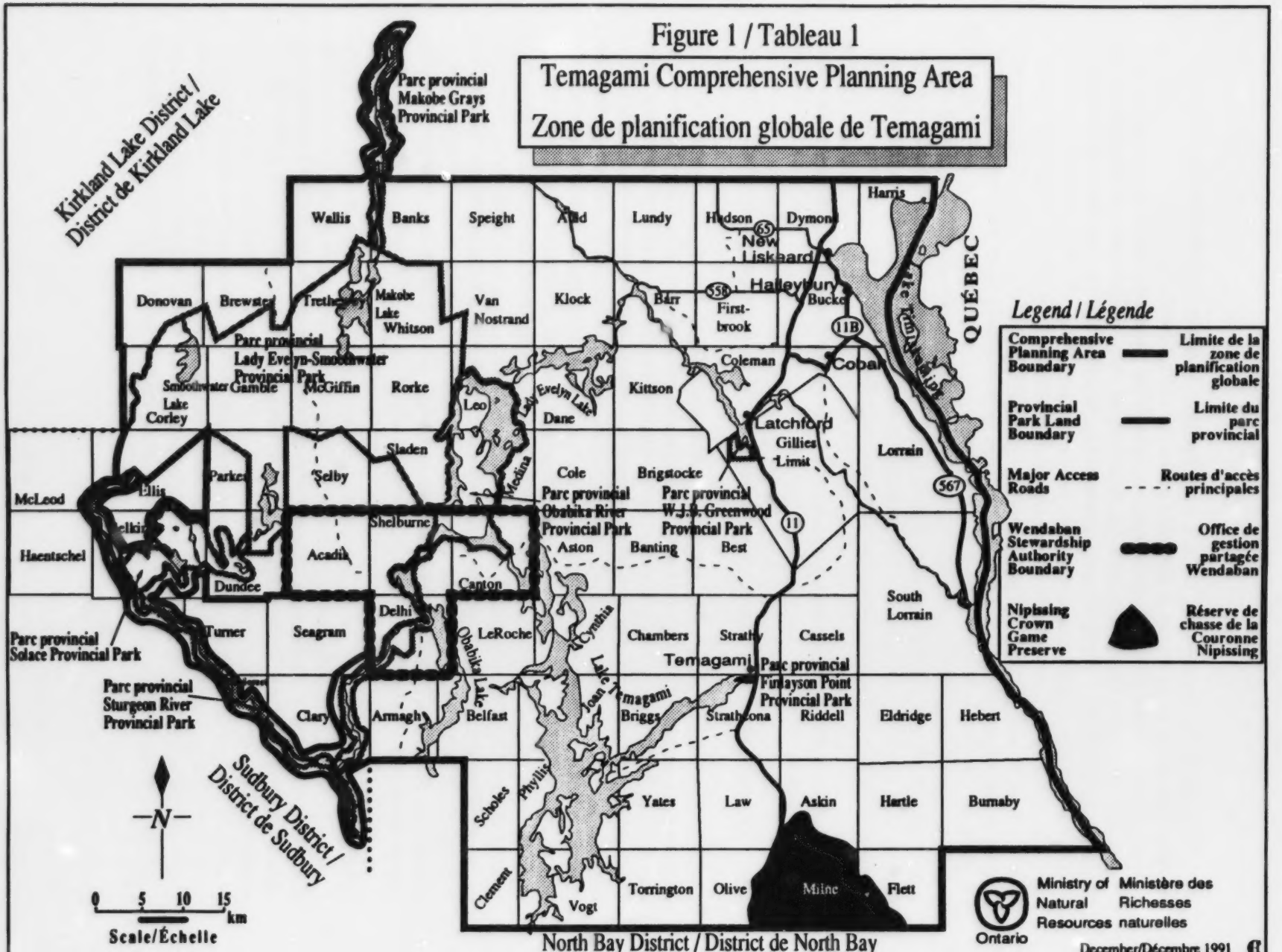


Figure 1 / Tableau 1
Temagami Comprehensive Planning Area
Zone de planification globale de Temagami
Kirkland Lake District / District de Kirkland Lake
Parc provincial Makobe Grays Provincial Park
Wallis
Banks
Speight
Lundy
Hudson
Dymond
Harris
New Liskeard
Haileybury
Donovan
Brewster
Makobe Lake
Whitson
Van Nostrand
Klock
Barr
First-brook
Parc provincial Lady Evelyn-Smoothwater Provincial Park
Smoothwater Lake
Gamble
McGiffin
Rorke
Leo
Lady Evelyn Lake
Dane
Kittson
Coleman
Cobalt
Latchford
Gillies Limit
Lorrain
QUÉBEC
Sladen
Selby
Parker
Ellis
McLeod
Cole
Brigstocke
Parc provincial Obabika River Provincial Park
Parc provincial W.J.B. Greenwood Provincial Park
Aston
Banting
Best
Shelburne
Acadia
Haentschel
Dundee
Canton
South Lorrain
Parc provincial Solace Provincial Park
Turner
Seagram
Delhi
LeRoche
Obabika Lake
Cynthia
Chambers
Strathy
Cassels
Temagami
Parc provincial Finlayson Point Provincial Park
Parc provincial Sturgeon River Provincial Park
Clary
Armagh
Belfast
Lake Temagami
Briggs
Strathcona
Riddell
Eldridge
Hebert
Sudbury District / District de Sudbury
Scholes
Phyllis
Yates
Law
Askin
Hartle
Burnaby
Clement
Vogt
Torrington
Olive
Milne
Flett
N
0 5 10 15 km
Scale/Échelle
North Bay District / District de North Bay
Legend / Légende
Comprehensive Planning Area Boundary
Limite de la zone de planification globale
Provincial Park Land Boundary
Limite du parc provincial
Major Access Roads
Routes d'accès principales
Wendaban Stewardship Authority Boundary
Office de gestion partagée Wendaban
Nipissing Crown Game Preserve
Réserve de chasse de la Couronne Nipissing
Ontario
Ministry of Natural Resources
Ministère des Richesses naturelles
December/Décembre 1991

Dans le district de Temagami, les PGB des UGC de Temagami et de Latchford ont expiré le 31 mars 1990. Comme on prévoyait qu'il faudrait trois ans pour préparer de nouveaux plans dans le cadre du PPG, le MRN a décidé de rédiger un plan provisoire de gestion du bois (PPGB) pour la période allant du 1er avril 1990 au 31 mars 1992. Le ministère a demandé au Conseil de coordonner la participation du public au processus de planification. Le Conseil a aussi étudié et commenté le plan provisoire de gestion du bois des unités de gestion de la Couronne de Temagami et de Latchford.

Lors de l'assemblée du 14 février 1990, le Conseil a adopté une motion appuyant l'utilisation du PPGB pendant deux ans, jusqu'à l'achèvement du PPG. Les forestiers Diether Buck et Bill Brown ont été choisis par le Conseil pour examiner les aspects techniques du PPGB. À la suite de leur évaluation et des commentaires du sous-comité de la foresterie, on a apporté certaines modifications au plan provisoire, qui ont été entérinées par une motion du CCT adoptée lors de l'assemblée du 27 mars 1990.

Le sous-comité de la foresterie a aussi examiné le plan de travail annuel (PTA) établi dans le cadre du PPGB. Suivant les recommandations du sous-comité, le Conseil a accepté ce plan, qui a été rendu public lors de l'assemblée du 23 mars 1990.

Pour ce qui est du PGB de North Bay, le Conseil a étudié la possibilité d'aménager un chemin d'accès privilégié et a apporté une modification mineure au plan de gestion du lac Aston.

En 1991, le sous-comité de la foresterie a examiné le PTA pour 1991-1992 et l'a ensuite présenté au public lors de l'assemblée du 15 mars. Le CCT a aussi étudié l'ébauche du PGB d'Elk Lake. Par la suite, le MRN a accepté de suspendre les activités de coupe dans les cantons visés par le Programme de planification globale pendant une période de cinq ans de façon à ne pas compromettre le programme de planification. Par ailleurs, le Dr Brozowski a rencontré les responsables de la gestion forestière dans le district de Sudbury du MRN afin de leur proposer des moyens de régler les problèmes de coupe de bois dans le canton de Seagram soulevés par la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada (SPPSNC).

En mars 1989, le Conseil a commencé à faire part de ses préoccupations sur les dangers de la vaporisation de produits chimiques pour enrayer les insectes nuisibles et les mauvaises herbes. Le 6 juillet 1989, un sous-comité spécial, formé de MM. Robert Beach, Ron Prefasi et Mark Stevens, a étudié les emplacements choisis pour la vaporisation de l'herbicide «Vision». À la suite de présentations faites par des employés du MRN et après avoir étudié la documentation sur la sécurité de ce produit, le Conseil a recommandé à la ministre de permettre la vaporisation au sol aux fins d'entretien d'une parcelle de 50 hectares le long du chemin d'accès Barr et dans le canton de Riddell. Les membres du Conseil devaient s'informer davantage sur les répercussions de ce produit et d'autres herbicides utilisés pour la gestion du bois.

6.0 ACTIVITÉS DU CCT

6.1 Conférences, ateliers et études sur le terrain

Afin d'être bien renseignés sur les divers éléments de la gestion des ressources naturelles et sur les questions d'intérêts et pour s'assurer que leurs recommandations s'appuyaient sur les meilleures données disponibles, les membres du Conseil ont assisté à des conférences, des ateliers et des études sur le terrain. Ces activités ont aussi permis au Conseil de faire connaître au public et aux groupes d'usagers ses idées sur les questions d'intérêt.

Au mois d'octobre 1989, les membres du CCT se sont rendus à l'institut de recherche et de développement du Nord de l'Ontario, à l'Université Laurentienne, pour participer à un atelier intitulé «Temagami : les perspectives éducatives». Ils ont aussi visité divers sites dans la région de Temagami.

Le CCT a joué un rôle encore plus actif en 1990, prenant part à divers ateliers et visites. Au mois de janvier, des membres ont été désignés pour assister à un atelier sur les programmes de participation à la gestion des pêches et de la faune de la région de Temagami, et à un colloque sur les forêts anciennes présenté par l'école de foresterie de l'Université de Toronto. Les 15 et 16 juin 1990, l'Agence de foresterie du parc Algonquin a fait visiter au CCT ses sites de foresterie dans le parc Algonquin. En outre, le personnel du MRN a aussi fait visiter à quelques membres du CCT la région des lacs Snare et Mannajigama, au nord du chemin Red Squirrel. Au mois de septembre, le président a pris la parole lors d'une séance tenue conjointement par l'Association forestière de l'Ontario et l'Institut forestier du Canada et portant sur l'aménagement du territoire et la gestion des ressources de Temagami; le CCT a profité de l'occasion pour visiter la région en compagnie des forestiers assistant à la séance. Au mois d'octobre 1990, au nom du CCT, le coordonnateur des ressources a discuté avec la commission de développement économique de Temagami et de Latchford du rôle du Conseil dans le développement durable.

Au mois de janvier 1991, des représentants du Conseil ont assisté à un atelier offert dans le cadre du Programme de participation à la gestion des pêches de Temagami (PPGPT) et à une présentation sur le patrimoine, organisée par la Société historique de l'Ontario (SHO). En février, les membres du Conseil et des employés du MRN ont visité une région où on pratique la coupe progressive du pin blanc, du côté ouest du lac Wawiagama.

6.2 Rapport présenté au Comité permanent du développement des ressources

À la fin de novembre et au début de décembre 1989, le Comité permanent du développement des ressources a consacré 12 heures à l'étude de la gestion des forêts de la région de Temagami et, notamment, du rapport intitulé "The Need for a Land Stewardship, Holistic Resource Management Plan for N'Daki Menan" rédigé par Crandall Benson et al. (Assemblée législative, 1989a).

Le 4 décembre 1989, le président et le vice-président ont fait des présentations au Comité sur le rôle consultatif du CCT, les divers aspects de la gestion des ressources dans la région et son opinion sur le rapport de M. Benson. M. Crandall Benson, le peuple TAA, la Temagami Forest Products Association (TFPA), la TWS et International Woodworkers of America (Canada) ont également pris la parole.

Le Comité permanent n'a fait aucune recommandation dans son rapport à l'Assemblée législative, mais une opinion dissidente, accompagnée de recommandations, a été inscrite par les membres du Nouveau parti démocratique (Assemblée législative, 1989b).

6.3 Orientation future

Le 23 mai 1991, l'honorable C. J. (Bud) Wildman a annoncé la mise sur pied du Conseil de planification globale (CPG), un comité consultatif formé de 13 citoyens. Ce conseil remplaçait le CCT, mais pour assurer une certaine continuité, il devait s'appuyer sur les travaux de l'ancien Conseil.

On a demandé au CPG de poursuivre la planification des activités d'aménagement du territoire et de gestion des ressources de la région de Temagami et, éventuellement, de recommander la mise en oeuvre d'un plan global, excluant les quatre cantons administrés par l'OGPW. Il devait également recommander des mécanismes permettant à des tiers de participer aux négociations avec le peuple TAA concernant la signature d'un traité de coexistence. Pour assurer l'achèvement du plan global, le ministre a prolongé le processus de planification pour une période maximale de deux ans, soit jusqu'au 31 mars 1994.

BIBLIOGRAPHIE

Ontario. Assemblée législative, Comité permanent du développement des ressources. Hansard (Journal des débats) : ressources du district de Temagami. Deuxième session, 34e législature (38e année du règne d'Elizabeth II). 4 décembre 1989. Toronto, Assemblée législative de l'Ontario, 1989a.

Ontario. Assemblée législative, Comité permanent du développement des ressources, Gestion des ressources dans la région de Temagami, Toronto, Assemblée législative de l'Ontario, 1989b.

Ontario. Ministère des Richesses naturelles. 1987. An Environmental Assessment for Primary Access Roads in the Latchford Crown Forest Management Unit (Red Squirrel Road Extension/Pinetorch Corridor). Toronto, Imprimeur de la Reine pour l'Ontario.

ANNEXE 1

ÉNONCÉ : MISSION, ENGAGEMENTS ET OBJECTIFS

Temagami Advisory Council
Conseil consultatif de Temagami

P.O. Box 189
Temagami, Ontario
P0H 2H0

C.P. 189
Temagami (Ontario)
P0H 2H0

ÉNONCÉ : MISSION, ENGAGEMENTS ET OBJECTIFS

Le Conseil consultatif de Temagami (CCT) est un groupe de citoyens qui a été mis sur pied par le ministre des Richesses naturelles au mois de juillet 1988 pour faire des recommandations sur les questions qui lui seraient soumises par le gouvernement provincial, le public, les groupes d'intérêts et les membres du conseil.

Mission

Le CCT joue un rôle de catalyseur pour le changement constructif et est voué à l'amélioration de l'environnement naturel, social et économique de la région de Temagami par le développement durable. Le CCT agit à titre de conseiller et collabore avec le public, les utilisateurs locaux et traditionnels, les groupes d'intérêts et le gouvernement. Il met en oeuvre et revoit des activités de recherche portant sur diverses questions d'aménagement du territoire et de gestion des ressources.

Engagements

Le CCT s'est engagé à :

1. permettre au public d'exprimer ses opinions dans un milieu ouvert où règne l'intégrité et le respect des opinions;
2. permettre au public de participer aux discussions pour favoriser l'atteinte des objectifs individuels et de groupe;
3. procurer un leadership équilibré afin de faciliter l'élaboration d'une approche collective pour le bien de toute la population;
4. entretenir des liens impartiaux avec le ministère des Richesses naturelles, les groupes d'intérêts et les particuliers pour s'assurer que ses conseils demeurent objectifs;
5. être à la fine pointe en matière de stratégies, d'approches et de méthodes permettant de résoudre les problèmes de gestion des ressources et de favoriser un développement durable; et
6. en s'appuyant sur ce qui précède, recommander au ministre des modifications aux politiques actuelles ou proposer de nouvelles politiques et un calendrier de mise en oeuvre.

Objectifs

Le CCT :

1. élaborera et appliquera des méthodes favorisant la participation du public et ayant un effet positif sur la vie des gens;
2. réunira des groupes dont les points de vue diffèrent et facilitera le règlement des conflits touchant l'aménagement du territoire et la gestion des ressources;
3. restera en contact avec le ministre;
4. cherchera à établir une relation de travail harmonieuse avec le conseil de gestion partagée;
5. invitera le public à participer au Programme de planification globale pour créer un consensus solide pour l'orientation future de l'aménagement du territoire et de la gestion des ressources et, à la suite de cet exercice, recommandera au ministre un plan global pour la région de Temagami; et
6. étudiera les répercussions sur l'emploi et l'économie de toutes les recommandations faites au ministre.

Le 20 août 1990

ANNEXE 2

SOMMAIRE DES EXPOSÉS PUBLICS

Association	Observations et recommandations
Du 1er janvier au 31 décembre 1989	
Rencontre n° 5, 20 janvier 1989, Aréna de Temagami	
Bob Paterson, directeur des parcs et des zones de loisirs du MRN, Temagami	Résume la décision adoptée par le Conseil des ministres en mai 1988 concernant la politique sur les parcs et la stratégie de mise en oeuvre.
John Kilbridge, au nom de Hap Wilson, de *Smoothwater Wilderness Outfitters and Tours*	Exprime sa vive préoccupation pour la protection des ressources sauvages du parc Lady Evelyn-Smoothwater et son appui à la nouvelle politique sur les parcs. Affirme que s'écarter de cette politique provoquerait des frictions supplémentaires entre les groupes d'utilisateurs, se traduirait par une politique d'exploitation monovalente du parc (déboisement) qui s'inscrit à l'encontre d'un développement durable et nuirait à sa valeur esthétique.
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	Déclare que la nouvelle politique des parcs est, en fait, un compromis pour autoriser le prolongement du chemin Red Squirrel. Déclare que les exploitations touristiques ne peuvent plus faire de réservations pour les visiteurs à cause des changements que la nouvelle politique sur les parcs prévoit d'apporter aux utilisations permises.
Claude Goulard, *Goulard Lumber Limited*	Présente un rapport sur les travaux de prolongement du chemin Goulard.
Judy Skidmore, directrice générale de *NorthCARE*	Déclare que le conseil doit exprimer son mécontentement au ministre des Richesses naturelles en ce qui concerne le manque de consultations publiques sur la nouvelle politique des parcs et presser le gouvernement de réexaminer cette politique. Déclare également que l'on doit entreprendre des consultations publiques avant d'aménager de nouveaux parcs provinciaux. Lit la correspondance échangée avec l'honorable René Fontaine, dans laquelle des mesures sont proposées pour six régions.

Association	Observations et recommandations
Rencontre n° 7, 24 février 1989, Aréna de Temagami	
Benoit Serré, *West Nipissing Outdoors Association*	Présente une pétition de 981 noms demandant que l'on conserve l'accès au lac Temagami par la baie Jeanne et le lac Cross.
Rencontre n° 8, 23 mars 1989, Aréna de Temagami	
Brian Hillier, superviseur de la gestion forestière; Kazia Milian, forestier de l'unité de Latchford; Dave Oley, technicien du bois du MRN, Temagami	Décrivent ce que sont les plans de travail annuels (PTA) et les occasions de participation publique au processus. Abordent les détails de la coupe, la préparation du terrain, la scarification, la plantation, l'entretien et l'évaluation dans les plans de travail annuels de 1989-1990 des unités de gestion de la Couronne de Latchford et de Temagami.
Brian Hillier, superviseur de la gestion forestière du MRN, Temagami	Rappelle les données sur la modification mineure apportée au plan du lac Aston. Annonce l'intention du ministère de demander au conseil qu'il lui fasse des recommandations sur cette question.
Claude Goulard, *Goulard Lumber Limited*	Déclare que la construction du prolongement du chemin Goulard a commencé le 13 mars 1989.
Brian Moulder, planificateur de district du MRN, Temagami	Présente des diapositives sur le prolongement du chemin Goulard.
Rudi Ptok	Presse le public d'appuyer, aussi souvent que possible, une approche qui favorise les utilisations multiples des terres de la Couronne.
John Kilbridge, *Temagami Wilderness Society*	Déclare que le conseil fait preuve d'irresponsabilité et et qu'il manque d'éthique s'il fait des recommandations en matière de gestion du bois sans tenir compte, d'abord, d'autres intérêts. Déclare en outre que le conseil peut formuler des recommandations sur les plans de travail annuels qui protégeront l'environnement et les intérêts des autres utilisateurs ou qu'il peut continuer à refléter la politique du MRN.

Association	Observations et recommandations
Rencontre n° 9, 7 avril 1989, Collège de technologie agricole de New Liskeard	
Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Présente un rapport sur l'avancement des travaux d'arpentage et d'ingénierie rendus nécessaires par le prolongement du chemin Red Squirrel. Fait remarquer que la décision à venir sur la révision judiciaire aura des conséquences sur les méthodes de travail du MRN.
Brian Hillier, superviseur de la gestion forestière du MRN, Temagami	Présente un aperçu des modifications majeures qui seront apportées au plan de gestion du bois pour les régions des lacs Gull et Willis; explique le processus de prise de décisions et donne un calendrier.
Brian Moulder, planificateur de district du MRN, Temagami	Présente des diapositives sur le prolongement du chemin Goulard. Fait remarquer que les travaux de prolongement vont reprendre après le dégel, au printemps.
Murray Muir	Déclare qu'il faut établir une politique rigoureuse sur les écrans forestiers.
Rudi Ptok	Presse l'adoption d'une approche qui favorise les utilisations multiples des terres de la Couronne.
Rencontre n° 12, 7 mai 1989, Légion royale canadienne, Elk Lake	
Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Indique que les travaux d'arpentage du chemin Red Squirrel ont pris fin. Les travaux d'ingénierie et les contrats de construction ne sont pas encore terminés. Le MRN va demander l'avis du conseil en matière de conception et de contrats pour inclure les mesures d'atténuation avant le début de la construction.
Peter Dawson, forestier de l'unité de Temagami du MRN, Temagami	Présente un rapport sur le plan provisoire de gestion du bois, les modifications majeures apportées au plan de gestion du bois des régions des lacs Gull et Willis et la modification mineure apportée au plan du lac As[illegible].
Groupe Lady Dufferin	Fait part de son inquiétude devant les effets négatifs qu'aurait sur ses effectifs la nouvelle politique sur les parcs.

Association	Observations et recommandations
Mike Carriere, président de la *Lady Evelyn Owners' and Users' Association*	Annonce une étude d'expertise pour le compte de la LEOUA, qui vise à prouver que les utilisations multiples sont plus avantageuses qu'une utilisation unique.
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	S'informe de la politique du MRN en matière de lutte contre les incendies de forêt dans les parcs provinciaux.
Mel Giles	S'informe de la politique du MRN concernant le reboisement et des plafonds en matière de plans de pépinières.

Rencontre n° 14, 16 juin 1989, École du Christ-Roi de River Valley

Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Fait remarquer que les mesures correctrices de la situation sur le chemin Red Squirrel ont débuté le 29 mai. Une fois lancé l'appel d'offres pour le prolongement, les travaux de construction commenceront en direction est à partir du chemin Liskeard Lumber.
Brian Moulder, planificateur de district du MRN, Temagami	Présente un aperçu des ressources et des questions en cause dans la partie nord-est du canton de Delhi.
Claude Goulard, *Goulard Lumber Limited*	Présente une mise à jour des travaux de prolongement du chemin Goulard. Déclare qu'une coupe progressive du bois dans le triangle de Wakimika serait moins souhaitable qu'une coupe sélective pour préserver les jeunes pins. Déclare également qu'il faudrait tenir compte de l'avis de l'industrie des produits forestiers dans toutes les décisions ayant trait aux méthodes de coupe.
Benoit Serré, *West Nipissing Outdoors Association*	Déclare qu'il ne faut pas traiter le canton de Delhi différemment des autres régions forestières. Déclare qu'il faut couper les vieux arbres, mais que l'on doit respecter scrupuleusement les écrans forestiers. Déclare également qu'il faut interdire l'accès de la région aux personnes qui commettent des actes de vandalisme.

Association	Observations et recommandations
Peter Herburger, *Lake Obabika Lodge*	Déclare qu'il faut ensemencer le lac Obabika de touladis, que la pêche doit être interdite en janvier et surveillée le reste de l'année.
	Déclare que la société *Goulard Lumber Limited* devrait être autorisée à pratiquer la coupe du bois au nord et à l'ouest du lac Obabika.
	Dit que les régions où le bois a été coupé doivent être reboisées le plus vite possible.
Frank Knappen, *Temagami Forest Products Association*	Déclare que la majeure partie de la forêt de Temagami n'est pas vierge; l'association appuie les efforts dans le genre du prochain symposium sur les vieux arbres.
	Dit que le MRN doit gérer le pin blanc par une coupe progressive uniforme et le pin rouge par la coupe à blanc par trouées.
Judy Skidmore, directrice générale de *NorthCARE*	Déclare que ce sont les industries qui fournissent du bois au pays qui devraient décider des priorités en matière d'utilisations multiples.
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	Demande, au sujet du symposium sur les vieux arbres, pourquoi le gouvernement se fie à l'opinion des forestiers de l'extérieur de la région.

Rencontre n° 15, 7 juillet 1989, Aréna de Temagami

Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Fait remarquer que le contrat du prolongement du chemin Red Squirrel a été accordé à *Carman Construction*. Les équipes de travail seront à pied d'oeuvre dans moins d'une semaine. Présente un document vidéo produit par le ministère sur Temagami.
Brian Moulder, planificateur de district du MRN, Temagami	Présente un rapport sur le prolongement du chemin Goulard.

Association	Observations et recommandations
Peter Weilandt, biologiste de district du MRN, Temagami	Passe en revue l'orientation actuelle et future du MRN dans la gestion des pêches. On discute des sources d'information touchant à la prise de décisions. On fait remarquer que l'on sollicitera davantage la participation du public pour obtenir des renseignements sur l'utilisation des pêches et pour entreprendre des travaux sur l'habitat, l'ensemencement et la réglementation des récoltes.
John Gunn, Unité coopérative sur les pêches du MRN de Thunder Bay/Université Lakehead	Souligne une proposition visant à réintroduire la truite mouchetée dans le lac Whirligig. Un des objectifs est de est de vérifier si la truite qui est élevée dans une station piscicole depuis plus de 25 ans peut créer une population capable de se maintenir naturellement.
Mike Carriere, président de la *Lady Evelyn Owners' and Users' Association*	Déclare que la LEOUA retarde dans son étude sur les utilisations multiples. La rencontre du 8 juin sur la proposition concernant la montagne Maple a reçu un accueil favorable et les négociations sont en cours avec les gouvernements fédéral et provincial.
Tim Gooderham, directeur général de la *Temagami Lakes Association*	Cite un article du *Toronto Star* selon lequel un siège est réservé pour un ou une environnementaliste au Conseil consultatif de Temagami (CCT).
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	Laisse entendre que la composition du CCT n'est pas équilibrée, étant donné que la majorité des membres sont de Temagami.

Rencontre n° 18, 22 septembre 1989, Collège de technologie agricole de New Liskeard

Jack Mathews, membre, et Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Présentent un rapport sur la visite du chantier de prolongement du chemin Red Squirrel. Le Comité de surveillance des routes du CCT inspecte les lieux environ une fois par semaine. Présentent un rapport sur l'état d'avancement des travaux à cette date.
Professeur R.J. Day, Université Lakehead	Donne un exposé sur les recherches effectuées sur l'écologie et la sylviculture du pin blanc et du pin rouge.
	Déclare que depuis 1914 la coupe sélective et l'élimination par les incendies ont réduit la proportion des peuplements où dominait le pin. Déclare que ses résultats sont conformes aux études effectuées ailleurs en Amérique du Nord.

Association	Observations et recommandations
Julia Paterson, planificatrice de parcs du MRN, Temagami	Présente un aperçu du Programme de planification globale (PPG) et du rôle du CCT dans la révision des plans. Le public est invité à donner son avis sur les objectifs de la gestion des ressources existantes. Fait remarquer que la première occasion officielle de participation publique aura lieu vraisemblablement en février 1990.
Tim Gooderham, directeur général de la *Temagami Lakes Association*	Propose de rétablir la circulation de l'eau entre les lacs Diamond et Temagami, au niveau du bras Sharp Rock. Dit que l'Association est convaincue qu'on résoudra ainsi les problèmes d'acidification des eaux du bras et de contrôle du niveau des eaux.
Dave Robson, président de la *Lady Evelyn Owners' and Users' Association*	Déclare que la LEOUA se penche sur les conséquences qu'aura l'aménagement d'un parc sur l'utilisation traditionnelle du lac Lady Evelyn. Le *Hope Consulting Group* prépare actuellement une étude socio-économique à ce sujet. Déclare que les possibilités de chasse et de pêche près des parcs ont des conséquences néfastes et que le CCT doit se pencher sur cette question. Déclare que la LEOUA est mécontente des Directives actuelles sur l'aménagement du territoire du district (DATD) et des abus qui se sont produits pendant la planification.
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	Demande que le procès-verbal de la rencontre n° 15 soit modifié de façon à indiquer qu'il a «déclaré» et non «laissé entendre» que le CCT n'avait pas une représentation équilibrée. Déclare qu'un représentant de l'industrie minière devrait siéger au CCT.

Rencontre n° 23, 1er décembre 1989, Centre communautaire de Sturgeon Falls

Jack Mathews, membre	Présente une mise à jour sur les travaux de prolongement du chemin Red Squirrel. Il reste encore environ 2,5 km de route à faire; on s'attend à ce que tout soit terminé avant l'échéance du 31 décembre 1989. Jusqu'à maintenant, la plupart des mesures d'atténuation demandées par le ministère de l'Environnement ont été exécutées.

Association	Observations et recommandations
Brian Moulder, planificateur de district, Dave McDermott, superviseur de la gestion forestière, et Sean Sharpe, écologiste de district, MRN de Temagami	Proposent que la coupe du bois soit différée dans une zone de 585 hectares située au nord du lac Obabika, concédée à la société *Goulard Lumber Limited* (1971), et que l'on procède à de nouvelles études écologiques dans la région. La question des conséquences de cette suspension de la coupe sur l'approvisionnement en bois a été discutée. On respecterait les engagements envers Goulard en rééchelonnant les opérations au sud de la rivière Obabika. Des études plus poussées seront effectuées pendant 12 à 18 mois, après quoi le CCT sera invité à faire des recommandations sur l'utilisation de la zone, selon les données disponibles.
Claude Goulard, *Goulard Lumber Limited*	Demande une approbation de coupe pour sa société dans le canton de Delhi.
Martin Murray, TEMCOR	Présente le projet «Evergreen», complexe récréatif, culturel et commercial ouvert toute l'année.
D[r] Peter Quinby, *Tall Pines Project*	Fait une présentation sur les forêts anciennes et sur les critères définissant ce type de forêt. Déclare que la région à l'étude dans le canton de Delhi est peut-être la plus ancienne forêt de pin blanc du monde et qu'elle devrait être surveillée à perpétuité.
Judy Skidmore, directrice générale de *NorthCARE*	Déclare que l'avenir de la région est de plus en plus incertain. Demande quelles décisions le ministre des Richesses naturelles entend prendre pour répondre à cette incertitude.
Garfield Pinkerton, *Ontario Crown Land Users' Association*	Déclare que le temps des études est terminé et qu'il faut se prononcer. Déclare qu'il faut préparer une étude sur les épreuves imposées aux résidents de la région. Déclare que les membres du CCT sont les pions du gouvernement, qu'il faut renverser le rôle du conseil. Déclare qu'il y a des incohérences dans les réponses du ministre des Richesses naturelles sur la question de l'autorisation ou de l'interdiction de la chasse dans les parcs.

Association	Observations et recommandations
Du 1er janvier au 31 décembre 1990	
Rencontre n° 30A, 2 février 1990, Aréna de Temagami	
John Frey, *Ontario Federation of Anglers and Hunters*	Déclare que l'analyse des ressources en habitat doit servir d'outil de gestion de la faune.
Terry Quinney, *Ontario Federation of Anglers and Hunters*	Déclare que son organisme prépare depuis deux ans un protocole de planification globale pour les terres de la Couronne. Ce protocole recommande l'adoption de nombreux objectifs afin d'intégrer véritablement les ressources en bois d'oeuvre et autres.
David Euler, biologiste, spécialiste de l'habitat forestier du MRN, Toronto	Présente un résumé des audiences d'évaluation environnementale de portée générale concernant la gestion du bois sur les terres de la Couronne de l'Ontario et de leur impact sur la gestion de la faune. Traite de l'augmentation du nombre des orignaux dans la province.
Mary Lou McKeen, superviseure intérimaire de la gestion forestière, MRN de North Bay	Traite de la proposition d'accès à la forêt dans les cantons de McCallum et de Thistle. Le public sera officiellement invité à prendre part aux travaux à partir du 1er mars 1990.
Rudi Ptok	Demande si le Conseil a autorisé les pistes de randonnée construites illégalement dans le canton de Delhi.
Dave Robson, président de la *Lady Evelyn Owners' and Users' Association*	Présente un rapport sur le bassin hydrographique du parc Lady Evelyn. La LEOUA s'est associée avec le MRN à Temagami pour la gestion des déchets. La LEOUA cherche à créer des partenariats avec d'autres groupes d'utilisateurs.
Gord Foden, président de la *Montreal River - Bay Lake Area Users' Association*	Présente le conseil d'administration de son nouveau groupe d'intérêts. Créé en raison de l'inquiétude que cause la coupe à blanc le long d'une partie de la rivière Montreal. Des discussions entre son groupe, la société exploitante et le MRN ont mené à l'élaboration d'un protocole de récolte acceptable pour tous.

Association	Observations et recommandations
Rencontre n° 38A, 23 mars 1990, Collège de technologie agricole de New Liskeard	
Joe Maure, forestier de l'unité de Latchford; Ted Volpé, forestier adjoint de l'unité de Temagami du MRN, Temagami	Présentent un rapport sur l'élaboration de plans provisoires de gestion du bois pour la période du 31 mars 1990 au 31 mars 1992 dans les deux UGC du district. Présentent le plan de travail annuel pour la période du 31 mars 1990 au 31 mars 1991. Présentent un rapport sur les modifications majeures apportées au plan de gestion pour les régions des lacs Gull et Willis.
Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Présente un rapport sur le programme de planification globale (PPG).
Bob Groves, président du *Temagami Trappers' Council*	Présente une proposition qui vise à créer une série de sentiers récréatifs dans la région. Déclare que son groupe souhaite former un comité de direction avec des représentants de divers autres groupes d'intérêts publics pour mettre le projet en oeuvre.
Bryon Hall, superviseur des loisirs de plein air du MRN, Temagami	Fait une présentation sur l'habitat aquatique et sur l'obligation d'obtenir du MRN un permis de travail avant d'entreprendre des travaux quels qu'ils soient sur l'eau ou près de l'eau.
Dave Robson, président de la *Lady Evelyn Owners' and Users' Association* (LEOUA)	Présente un rapport sur une étude effectuée par le *Hope Consulting Group* à la demande de la LEOUA. Fait part de sa crainte que le mandat du plan de gestion du parc provincial Obabika River n'accorde pas toute l'attention voulue à ses utilisateurs actuels.
Rencontre n° 43A, 27 avril 1990, Centre communautaire de Sturgeon Falls	
Bob Griffiths, chef de district du MRN, Temagami	Présente un aperçu des recommandations annoncées par le gouvernement provincial le 23 avril 1990. Parle de la participation du conseil au PPG. Déclare qu'il prévoit que le public aura l'occasion d'étudier le dossier entre mai et juillet 1990.
Dave McDermott, superviseur de la gestion forestière du MRN, Temagami	Expose la situation de la gestion forestière dans le district. Fait remarquer que le ministère communique avec les sociétés de produits forestiers touchées par l'annonce du 23 avril 1990.

Association	Observations et recommandations
Joe Bird, président de la *Ontario Forest Industries' Association*	Déclare que son association a proposé une approche modèle pour l'élaboration des plans de gestion du bois. Déclare que les sociétés locales de produits forestiers sont les mieux placées pour faire des recommandations sur les objectifs du PPG.
Divers titulaires de permis de coupe du bois dans le district	Expriment leur inquiétude face à leur propre avenir et à celui de l'industrie forestière. Déclarent qu'il faut sensibiliser le public aux bonnes pratiques d'exploitation et aux initiatives de reboisement.
Chuck McCrudden, biologiste de district du MRN, Temagami	Parle des pénalités imposées pour les infractions à la *Loi sur les pêches* (Canada). Déclare que le MRN informe le public des conséquences néfastes pour l'habitat aquatique de diverses activités qui se pratiquent sur les rives.

Rencontre n° 46A, 25 mai 1990, Salle de la Légion d'Elk Lake

Bob Griffiths, chef de district du MRN, Temagami	Présente un rapport sur le PPG. Fait remarquer qu'il y aura probablement des séances d'information dans toute la région couverte par le programme de planification, ainsi qu'à Sudbury et à Toronto en juin et juillet.
Dave McDermott, superviseur de la gestion forestière du MRN, Temagami	Déclare que le MRN a rencontré des représentants fu peuple TAA le 1er avril 1990; leurs observations sur les permis de coupe ont conduit à de légères modifications des plans de travail annuels. Fait remarquer que le ministère ne peut prendre d'engagement concernant les approvisionnements en bois au-delà des deux prochaines années tant que le PPG est en vigueur.
Titulaires de permis de coupe du bois dans le district	Proposent d'établir une petite scierie à Latchford ou à Temagami. Cherchent à obtenir du MRN un engagement sur les approvisionnements en bois.
Dr Robert Ginn, *Prospectors' and Developers' Association of Canada* (PDAC)	Observe que la PDAC a fixé, pour l'exploitation minière dans la province, des objectifs semblables à ceux que le conseil a définis. Présente un bref

Association	Observations et recommandations
	historique de l'exploitation minière dans le Nord-Est de l'Ontario. Fait remarquer que les problèmes liés à l'exploitation minière commencent à s'atténuer, tandis que la protection des employés et de l'environnement prend de l'importance.
Rencontre n° 57A - 30 novembre 1990, Aréna de Temagami	
Paul King, coordonnateur des ressources	Présente une analyse de l'efficacité des séances d'information du CPG. Il est conclu que ces séances sont assez réussies.
Evan Simpson, responsable de la gestion intégrée des ressources du MRN, Temagami	Présente un aperçu des commentaires écrits et oraux du public aux séances d'information du CPG. Les grandes idées qui en ressortent sont identifiées et résumées.
Sally Sheppard, *Hope Consulting Group*, Sudbury	Présente les résultats d'une étude de l'impact économique des utilisations multiples mises en oeuvre par la LEOUA. Selon l'analyse des utilisations diverses actuelles du lac Lady Evelyn, l'étude avance que celles-ci peuvent entraîner le meilleur rendement économique pour la province.
Tom Whitfield, *Brinkman and Associates Reforestation Limited*	Propose que les peuplements de pins poussant dans l'écran forestier du lac Temagami et le long de la route 11 soient régénérés en enlevant les sapins baumiers et en plantant des pins blancs. Propose aussi qu'un centre d'information sur les forêts soit aménagé à Temagami.
Du 1er janvier au 22 mai 1991	
Rencontre n° 64A, 8 février 1991, Collège de technologie agricole de New Liskeard	
Paul Tufford, forestier intérimaire de l'unité d'Elk Lake, et Ed Paleczny, biologiste de district du MRN, Kirkland Lake	Présentent un aperçu de l'ébauche du plan de gestion du bois (PGB) d'Elk Lake. Traitent des questions et des problèmes actuels et éventuels. Prennent note des modifications apportées aux propositions de coupe afin de protéger l'habitat faunique et les autres ressources.
Brian Youngs et Kym Keogh, *Temagami Trails Partnership*	Présentent la situation de l'étude de faisabilité préparée pour leur groupe par *Nordic Group International*. On discute des conclusions et des choix préliminaires.

Association	Observations et recommandations
Marty Donkervoort, conseiller en matière de politique forestière auprès du ministre des Richesses naturelles	Traite de l'évolution de la stratégie forestière du gouvernement. Dans ce contexte, on élargira la définition de parties intéressées pour que tous ceux qui ont un intérêt dans la gestion forestière soient traités sur un pied d'égalité.
George Lefebvre, maire de Latchford	Propose une récolte sélective du bois d'oeuvre avec des chevaux. L'objectif est de montrer que la coupe du bois est compatible avec le tourisme et de créer des produits à forte valeur ajoutée.
Gord Foden, président, et Rudi Ptok, *Montreal River - Bay Lake Area Users' Association*	Présentent un aperçu du mandat de leur association. Traitent du nettoyage entrepris par l'association sur une distance de 11 milles (17,6 km) le long de la rivière Montreal, des propositions d'amélioration de l'habitat des poissons, etc. Expriment leur soutien au CCT.

Rencontre n° 66A, 15 mars 1991, Centre d'accueil de Temagami

Don Farintosh et Ted Volpé, forestiers adjoints du MRN, Temagami	Donnent la liste des activités de gestion forestière prévues dans le district de Temagami entre le 1er avril 1991 et le 31 mars 1992.
Allan Hope, *Hope Consulting Group*, Sudbury	Traite des conclusions de la stratégie du tourisme de Temiskaming. L'objectif est d'élargir et de stabiliser l'économie de la région en utilisant les ressources touristiques actuelles. On estime que le nombre des touristes va baisser de manière vertigineuse si on ne réagit pas à l'évolution du marché.
Bob Griffiths, chef de district du MRN, Temagami	Donne un aperçu de la réorganisation régionale du MRN, annoncée le 5 mars 1991.
Fred Field	Déclare que la gestion des terres de la Couronne doit avoir pour objectif des utilisations multiples. Dit que les personnes qui ont un chalet sur un lot loué à la Couronne doivent pouvoir l'acheter. Déclare qu'il faut revoir le système de tirage pour la chasse à l'orignal en modifiant la façon d'utiliser les vignettes. Déclare en outre qu'il faut ralentir la coupe à blanc pour ne pas nuire aux diverses espèces fauniques de la forêt; la coupe ne doit se voir d'aucune étendue d'eau.

ANNEXE 3

GLOSSAIRE DES ACRONYMES

GLOSSAIRE DES ACRONYMES

AFA	Agence de foresterie du parc Algonquin
AFO	Association forestière de l'Ontario
CSR	Comité de surveillance des routes
CCT	Conseil consultatif de Temagami
CPG	Conseil de planification globale
DATD	Directives sur l'aménagement du territoire du district
ÉA	Évaluation environnementale
GTT	Groupe de travail de Temagami
IFC	Institut forestier du Canada
MCC	Ministère de la Culture et des Communications
MDNM	Ministère du Développement du Nord et des Mines
MRN	Ministère des Richesses naturelles
MTL	Ministère du Tourisme et des Loisirs
MTO	Ministère des Transports de l'Ontario
NorthCARE	Northern Community Advocates for Resource Equity
OGPW	Office de gestion partagée Wendaban
OPP	Police provinciale de l'Ontario
PGB	Plan de gestion du bois
PPG	Programme de planification globale
PPGB	Plan provisoire de gestion du bois
PPGPT	Programme de participation à la gestion des pêches de Temagami
PTA	Plan de travail annuel
SPPSNC	Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada
TAA	Teme-Augama Anishnabai
TLA	Temagami Lakes Association
TWS	Temagami Wilderness Society
UGC	Unité de gestion de la Couronne
ZINS	Zone d'intérêt naturel et scientifique